

# **Vzorčna ponudba o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma Slovenije, d. d.**

**Objavljena dne 2.3.2022**

**Veljavnost od dne 1.4.2022**

## KAZALO VSEBINE

1.	UVOD .....	4
1.1	PРАВNA PODLAGA .....	4
1.2	PREDMET VZORČNE PONUDBE .....	4
1.3	SPLOŠNA NAČELA IN OMEJITVE VZORČNE PONUDBE .....	5
1.3.1	LASTNINSKA PRAVICA IN INTELEKTUALNA LASTNINA.....	5
2.	DOSTOP DO DOKUMENTACIJE IN INFORMACIJ.....	5
3.	DEFINICIJE IN OKRAJŠAVE .....	5
4.	MEDOMREŽNA POVEZAVA SISTEMA TELEKOMA IN SISTEMA OPERATERJA .....	7
5.	ZAGOTAVLJANJE MEDOMREŽNE POVEZAVE.....	8
6.	STORITVE V MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU.....	10
6.1	OSNOVNE TELEFONSKE STORITVE V MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU .....	10
6.1.1.	ZAKLJUČEVANJE KLICEV KONČNIH UPORABNIKOV IN ZAKLJUČEVANJE MEDNARODNIH KLICEV IZ SISTEMA OPERATERJA NA KONČNE UPORABNIKE V SISTEMU TELEKOMA.....	10
6.1.2.	ZAKLJUČEVANJE KLICEV KONČNIH UPORABNIKOV IZ SISTEMA OPERATERJA NA ŠTEVILKE ZA KLICE V SILI V SISTEMU TELEKOMA .....	10
6.1.3.	ZAKLJUČEVANJE E-KLICEV IZ SISTEMA OPERATERJA NA ŠTEVILKE ZA KLICE V SILI V SISTEMU TELEKOMA IN PRENOS MSD DO ORGANA, KI OBRAVNAVA E- KLICE .....	11
6.2	NACIONALNI TRANZIT .....	11
6.3	DODATNE STORITVE V MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU .....	11
6.3.1	POSREDOVANJE KLICEV KONČNIH UPORABNIKOV IZ SISTEMA TELEKOMA NA KONČNE UPORABNIKE V SISTEMU OPERATERJA .....	12
6.3.2	KLICI NA BREZPLAČNE ŠTEVILKE IZ SKUPINE ŠTEVILK 080.....	12
6.3.3	KLICI NA PREMIJSKE ŠTEVILKE IZ SKUPINE ŠTEVILK 090 .....	13
6.3.4	KLICI NA POSEBNE ŠTEVILKE IZ SKUPIN 11(X) (X)(X)(X) ALI 19(X)(X)(X) .....	13
6.3.5	STORITVE V MEDNARODNEM PROMETU .....	14
7.	NAPOVEDOVANJE PROMETA IN POTREB PO STORITVAH V MEDOMREŽNI POVEZAVI.....	15
8.	CENE IN ZARAČUNAVANJE STORITEV MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA .....	15
8.1	CENE STORITEV MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA .....	15
8.2	OSNOVA ZA ZARAČUNAVANJE STORITEV .....	15
8.3	PLAČILNI ROKI .....	16
9.	MERJENJE IN OBRAČUN MEDSEBOJNEGA PROMETA ZA OSNOVNE STORITVE MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA.....	16
9.1.	POTRJEVANJE MERITEV TER PODATKOV IZ POROČILA IN REVIZIJA.....	16
9.2.	OPUSTITEV POSREDOVANJA POROČIL O KLICIH .....	17
9.3.	OBRAČUN PROMETA, USTVARJENEGA IZ NASLOVA MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA S STRANI TELEKOMA.....	17
9.4.	OBRAČUN PROMETA, USTVARJENEGA IZ NASLOVA MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA S STRANI OPERATERJA.....	17

10.	OŠTEVILČENJE, USMERJANJE PROMETA IN PREZENTACIJA ŠTEVILK .....	18
11.	KAKOVOST STORITEV .....	18
12.	ODPRAVLJANJE NAPAK.....	19
13.	OPIS OMREŽJA IN VMESNIKI – STANDARDI IN TEHNIČNE ZAHTEVE .....	19
14.	NORMATIVI IN OPERATIVNO SODELOVANJE.....	19
15.	ALTERNATIVNA POT MEDOMREŽNE POVEZAVE.....	20
16.	POSTOPKI NAROČANJA IN OBVEŠČANJA.....	20
16.1.	SPLOŠNO .....	20
16.2.	PREGLED PROCESOV .....	20
17.	POSTOPEK SKLENITVE POGODBE .....	21
18.	ZAVAROVANJE OBVEZNOSTI.....	22
19.	SANKCIJE ZA KRŠITVE POGOJEV TER IZKLJUČITVE IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI.....	26
19.1.	SANKCIJE ZA KRŠITVE POGOJEV .....	26
19.2.	IZKLJUČITVE IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI.....	27
20.	VELJAVNOST POGODB IN ODPOVED POGODB.....	27
21.	ZAČETEK VELJAVNOSTI IN SPREMEMBE VZORČNE PONUDBE .....	28
22.	POSLOVNE SKRIVNOSTI IN OSEBNI PODATKI .....	28
22.1.	VAROVANJE POSLOVNE SKRIVNOSTI .....	28
22.2.	OSEBNI PODATKI .....	29
23.	PRILOGE .....	29

# 1. UVOD

## 1.1 PRAVNA PODLAGA

Telekom Slovenije, d. d. (v nadaljevanju: Telekom) objavlja to Vzorčno ponudbo o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. (v nadaljnjem besedilu: vzorčna ponudba) v skladu s četrtem odstavkom 102. člena ZEKom-1, odločbo AKOS, št. 38244-11/2019/3 z dne 19.12.2019, odločbo AKOS št. 38241-11/2021/3 z dne 2.6.2021 in dopolnilno odločbo AKOS št. 38241-11/2021/7 z dne 16.12.2021\*.

\* Telekom je zoper navedeno dopolnilno odločbo AKOS-a vložil pravna sredstva in si v primeru odprave oz. razveljavitve dopolnilne odločbe oz. dela odločbe pridržuje pravico do spremembe te vzorčne ponudbe in pravico do enostranske spremembe na podlagi te vzorčne ponudbe sklenjenih pogodb.

Telekom in operater medsebojna razmerja v zvezi z IP medomrežnim povezovanjem uredita s pogodbo, pod pogoji vzorčne ponudbe, ki so sestavni del sklenjene pogodbe, in ob upoštevanju predpisov, ki veljajo v Republiki Sloveniji. Za razmerja, ki se s pogodbo ne uredijo drugače, veljajo določila Obligacijskega zakonika, če ta ne nasprotujejo kogentni specialni ureditvi na področju elektronskih komunikacij.

## 1.2 PREDMET VZORČNE PONUDBE

Telekom na podlagi te vzorčne ponudbe nudi neposredno medomrežno povezanim operaterjem zaključevanje govornih klicev (v nadaljnjem besedilu: zaključevanje klicev) v fiksnem omrežju Telekoma, pri čemer cena zaključevanja klicev iz te vzorčne ponudbe velja v primeru neposredno medomrežno povezanih operaterjev, ki delujejo na notranjem trgu Evropske unije (notranji trg Evropske unije zajema države članice Evropske unije in države članice EFTA (Islandija, Liechtenstein in Norveška) v nadaljnjem besedilu: notranji trg EU) ne glede na to, od kod klic, ki ga ti operaterji zaključujejo v omrežje Telekoma, izvira, pod pogojem, da je izvor klica znotraj notranjega trga EU in da je opredeljen z identifikacijo A (kličoče) številke znotraj notranjega trga EU in da je številka kličočega izvira, kar pomeni, da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki. V primeru, ko Telekom ugotovi, da je s strani medomrežno povezanih operaterjev v A številko (tj. identifikator izvora klicev) poseženo, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, Telekom tak klic obravnava kot klic, katerega izvor ni znotraj notranjega trga EU.

Cene zaključevanja klicev v fiksnem omrežju Telekoma, začetih iz držav zunaj notranjega trga EU z A številkami, ki niso dodeljene enemu izmed operaterjev na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko se dodeljena A številka ne uporablja na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko Telekom ugotovi, da je A številka negotovega izvora, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, niso predmet te vzorčne ponudbe. Zaključevanje tovrstnega prometa je predmet komercialnega dogovora med Telekomom in operaterji.

Vzorčna ponudba je javno objavljena in naslovljena na vse operaterje, ki so v skladu z veljavno zakonodajo upravičeni opravljati javne elektronske komunikacijske storitve, ki jih nameravajo opravljati na podlagi medomrežnega povezovanja.

Vzorčna ponudba opredeljuje način izvedbe IP medomrežne povezave s fiksnim elektronskim komunikacijskim omrežjem Telekoma (v nadaljnjem besedilu: medomrežna povezava) in storitve, ki jih Telekom nudi operaterju preko te medomrežne povezave ter ureja temeljne pogoje razmerja med Telekomom in operaterjem.

Vzorčna ponudba opredeljuje:

1. Osnovne storitve medomrežnega povezovanja:

1.1. Medomrežna povezava sistema Telekoma s sistemom operaterja:

- izvedba medomrežne povezave,
- signalizacija,
- testiranje medomrežne povezave,
- vzdrževanje VoIP povezave,
- nastavitev usmerjanja klicev v omrežje operaterja, na komutacijskih centrih Telekoma,
- zagotavljanje nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili,
- zagotavljanje storitve e-klic.

#### 1.2. Osnovne telefonske storitve v medomrežnem povezovanju:

- zaključevanje klicev končnih uporabnikov operaterja in zaključevanje mednarodnih klicev iz sistema operaterja na končne uporabnike v sistemu Telekoma,
- zaključevanje klicev končnih uporabnikov iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekoma,
- zaključevanje e-klicev iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekoma in prenos MSD do organa, ki obravnava e-klice.

#### 2. Dodatne storitve medomrežnega povezovanja:

- posredovanje klicev končnih uporabnikov iz sistema Telekoma na končne uporabnike v sistemu operaterja,
- klici na brezplačne številke 080,
- klici na premijske številke 090,
- klici na posebne številke iz skupin števil 11 (x) (x)(x)(x) in 19 (x) (x) (x),
- nacionalni tranzit,
- storitve v mednarodnem prometu.

### 1.3 SPLOŠNA NAČELA IN OMEJITVE VZORČNE PONUDBE

#### 1.3.1 Lastninska pravica in intelektualna lastnina

Ta ponudba ne vključuje nikakršnega prenosa lastninske pravice ali pravic intelektualne lastnine ali njihove uporabe. Prav tako ne vključuje nobenega prenosa »know-how«-a.

## 2. DOSTOP DO DOKUMENTACIJE IN INFORMACIJ

Zahteve za vso dokumentacijo omenjeno v tej vzorčni ponudbi za medomrežno povezovanje zainteresirani operaterji v pisni obliki naslovijo na naslednji naslov:

Telekom Slovenije, d.d.  
Veleprodajni trg  
Cigaletova ulica 15  
1000Ljubljana

Telekom bo operaterju poslal dokumente potem, ko bo zainteresirani operater podpisal pogodbo o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti, ki je priloga 3) tej vzorčni ponudbi.

Vsaka zahteva za informacijo, vezano na to vzorčno ponudbo, mora biti naslovljena v pisni obliki na zgoraj omenjeni naslov.

## 3. DEFINICIJE IN OKRAJŠAVE

**AKOS** je Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije.

**Delovni čas** Telekoma je čas od 07:00 do 15:00 ure znotraj delovnega dne.

**Delovni dan** Telekoma je vsak dan od ponedeljka do petka, razen sobot in nedelj ter praznikov in dela prostih dni v Republiki Sloveniji.

**e-klic** je klic v sili opravljen iz vozila na številko 112, ki se opravi samodejno ali ročno in s katerim se prenese minimalni sklop podatkov ter vzpostavi govorni kanal med vozilom in organom, ki obravnava e-klice v Republiki Sloveniji.

**Glavna prometna ura** je ura največje prometne obremenitve kapacitete komutacijskega centra v 24 urah, namenjene medomrežni povezavi.

**Klic** je vzpostavitev povezave preko komutiranih elektronskih komunikacijskih omrežij Telekoma in operaterja.

**Komutacijski center** je funkcijska celota naprav pri operaterju, ki z uporabo klicnega strežnika, mejnega krmilnika sej in krmilne logike omogoča izvajanje storitve VoIP na medomrežni povezavi med priključnima točkama dveh povezujočih se operaterjev. Njegova uporaba je namenjena izključno za povezovanje med kličočim in klicanim uporabnikom pri vodovnem, sporočilnem ali paketnem sistemu realizacije klicev.

**Končni uporabnik** je uporabnik, ki ne zagotavlja javnih komunikacijskih omrežij in ne izvaja javnih komunikacijskih storitev.

**Medomrežno povezovanje** je fizično in logično povezovanje javnih komunikacijskih omrežij, ki jih uporablja isti ali drug operater, da omogoči uporabnikom enega operaterja komunikacijo z uporabniki istega ali drugega operaterja ali dostop do storitev, ki jih zagotavlja drug operater. Storitve lahko zagotavljajo udeležene stranke ali druge stranke, ki imajo dostop do omrežja. Medomrežno povezovanje je posebna vrsta operatorskega dostopa, izvedena med operaterji javnih komunikacijskih storitev.

**Mednarodni klic** je klic, ki poteka najmanj preko enega elektronskega komunikacijskega omrežja zunaj Republike Slovenije.

**MSD** je standardizirani minimalni sklop podatkov iz sistema e-klic v vozilu, ki se posreduje pri e-klicu do organa, ki obravnava e-klice v Republiki Sloveniji.

**Nacionalni klic** je klic, ki poteka v elektronskih komunikacijskih omrežjih na območju Republike Slovenije med geografskimi številkami, številkami mobilnih javnih radijskih storitev in negeografskimi številkami, ki se uporabljajo za potrebe dostopa do javnih komunikacijskih storitev na fiksni lokaciji v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja (Uradni list RS, št. 62/13, 107/13 – popr. in 41/18; v nadaljevanju: Splošni akt o načrtu oštevilčenja).

**Naročnik** je naročnik Telekoma.

**Obračunan klic** pomeni klic, za katerega je narejen obračun po tej vzorčni ponudbi.

**Operater** je fizična ali pravna oseba, ki zagotavlja javna komunikacijska omrežja ali z njimi povezane zmogljivosti oziroma izvaja javne komunikacijske storitve.

**Priključna točka** so vsi fizični priključki in njihova dostopovna tehnična specifikacija, ki so del javnega elektronskega komunikacijskega omrežja in so potrebni za dostop do javnega elektronskega komunikacijskega omrežja oziroma storitev in za učinkovito povezavo skozi to javno omrežje, in ki služijo medomrežni povezavi med omrežjema Telekoma in operaterja.

**Razumni rok** je rok, ki je razumen glede na vse okoliščine primera, vključno s tehničnimi možnostmi, tako z objektivnega vidika kot tudi s subjektivnega vidika zavezanca.

**SIP** je signalizacijski protokol za vzpostavljanje sej.

**SIP-I** je signalizacijski protokol z enkapsuliranim ISUP sporočilom.

**Sistem operaterja** pomeni javno elektronsko komunikacijsko omrežje, ki ga upravlja operater in je na območju Republike Slovenije.

**Sistem Telekom** pomeni fiksno javno elektronsko komunikacijsko omrežje, ki ga upravlja Telekom in je na območju Republike Slovenije.

**Tehnične možnosti** so Telekomove možnosti tehnične realizacije v konkretnem primeru, glede na njegove obstoječe strojne in programske zmogljivosti oziroma glede na dejansko trajanje in izid obveznih postopkov pred državnimi organi in nosilci javnih pooblastil, upoštevajoč pri tem razumne stroške in investicijske postopke.

**Telekom** se uporablja v besedilu namesto Telekom Slovenije, d.d.

**Trajanje obračunanega klica** pomeni trajanje klica, ki služi kot osnova za zaračunavanje uporabniku oziroma kot osnova za obračun med Telekomom in operaterjem.

**Vzorčna ponudba** je vzorčna ponudba o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim javnim elektronskim komunikacijskim omrežjem Telekom Slovenije, d. d., vključno z vsemi prilogami.

**ZEKom-1** je Zakon o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/12, 110/13, 40/14 - ZIN-B, 54/14 - odl. US, 81/15, 40/17 in 30/19 – odl. US).

Drugi pojmi, ki niso neposredno definirani v tej vzorčni ponudbi, so pa definirani v zakonu oziroma v podzakonskih aktih, se uporabljajo tako, kot so definirani v zakonu oziroma v podzakonskih aktih, na katere se sklicuje ta vzorčna ponudba.

## **4. MEDOMREŽNA POVEZAVA SISTEMA TELEKOMA IN SISTEMA OPERATERJA**

Sistem Telekom se poveže s sistemom operaterja v skladu z določbami te vzorčne ponudbe in njenimi prilogami. Vzpostavitev in zagotavljanje medomrežne povezave sistema Telekom in sistema operaterja obsega storitve opredeljene v 1.2. poglavju te vzorčne ponudbe. Način izvedbe medomrežne povezave je določen v prilogi 1) te vzorčne ponudbe.

Sistem Telekom se povezuje s sistemom operaterja v skladu s prilogo 1).

Telekom in operater bosta testirala delovanje medomrežne povezave v skladu z mednarodnimi priporočili. Testiranje traja največ tri (3) tedne. V primeru večjih tehničnih težav pri testiranju, kar bi posledično privedlo do večjih dejanskih stroškov, kot so predvideni za normalen potek testiranja, ima Telekom pravico zaračunati dodatne ure testiranja.

Priključna točka na omrežje Telekom je na lokaciji Telekom, navedeni v prilogi 1).

Telekom mora za potrebe izvajanja posameznih storitev, preko medomrežnih povezav z operaterjem, izvesti ustrezne nastavitve usmerjanja klicev na komutacijskih centrih v omrežju Telekom.

Operater lahko zaprosi za zagotavljanje nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili preko omrežja Telekom. Glede na naravo storitev dostopa do števil za klice v sili so nadomestne poti do teh služb odvisne od tehničnih pogojev in dogovora z organom, ki obravnava klice v sili. Telekom in operater dogovorita način zagotavljanja nadomestnih poti še pred začetkom zagotavljanja nadomestnih poti s strani Telekom za pot preko omrežja Telekom. V primeru zagotavljanja nadomestnih poti preko omrežja Telekom skladno s to vzorčno ponudbo, mora operater zagotoviti ustrezno nadomestno pot do omrežja Telekom.

Telekom zagotavlja storitev e-klic z ustreznim usmerjanjem e-klicev do organa, ki obravnava e-klice v Republiki Sloveniji. Operaterji, ki imajo obveznost prenosa e-klicev, skladno z ZEKom-1, lahko zaprosijo za zagotavljanje storitve e-klic preko omrežja Telekom.

## 5. ZAGOTAVLJANJE MEDOMREŽNE POVEZAVE

Za dimenzioniranje in plačilo medomrežnih povezav, ki jih zagotavlja Telekom, je odgovoren operater, razen v kolikor je s to vzorčno ponudbo izjema izrecno drugače določena. Vzpostavitev medomrežne povezave obsega izvedbo medomrežne povezave in uspešno izvedbo testiranja.

Telekom IP medomrežno povezavo vzpostavi in testira v roku trideset (30) dni od prejema razumne zahteve operaterja in popolne vloge za vzpostavitev medomrežne povezave v skladu s to vzorčno ponudbo. Telekom omogoča medomrežno povezavo na lokacijah priključnih točk, ki so navedene v prilogi 1), poglavje 2.1.

V kolikor obstoječa medoperaterska povezava (vzpostavljena skladno z ostalimi ponodbami Telekoma) to omogoča, se za potrebe IP medomrežnega povezovanja določi prosti VLAN in IP povezovalni segment. Če trenutna tehnična rešitev tega ne omogoča, je v okviru tehničnih možnosti potrebno fizično vzpostaviti novo medomrežno povezavo, rok za vzpostavitev in testiranje IP medomrežne povezave v tem primeru prične teči po fizični vzpostavitvi povezave.

Cene zagotavljanja medomrežne povezave so določene v prilogi 2) te vzorčne ponudbe. V primeru, da medomrežne povezave zaradi tehničnih omejitev ni možno realizirati na zgoraj naveden način, lahko Telekom glede na razpoložljivost in tehnične možnosti omrežja medomrežno povezavo vzpostavi preko drugačne tehnične rešitve. V tem primeru bo Telekom ceno medomrežne povezave podal v ponudbi, ki bo sestavljena na osnovi optimalne tehnične rešitve. Telekom hkrati obravnava največ dve razumni zahtevi oz. vlogi operaterjev za vzpostavitev medomrežne povezave. Vloge operaterjev obravnava po vrstnem redu kot so prispele in operaterje o njihovem trenutnem statusu sproti obvešča.

Komercialna vključitev in izmenjava prometa je možna, ko začne veljati pogodba o medomrežnem povezovanju med Telekomom in operaterjem ter če je fizična povezava med omrežjem Telekoma in operaterja vzpostavljena in uspešno testirana.

Osnovna VoIP povezava vsebuje 30 kanalov. Če Telekom ugotovi, da je kapaciteta medomrežne povezave ( $n \times 30$  kanalov) prenizka, o tem obvesti operaterja. Če operater v roku štirinajst (14) dni ne poda naročila, Telekom o tem obvesti AKOS.

Kapaciteta medomrežne povezave mora biti takšna, da v kolikor redne meritve na medomrežni povezavi pokažejo, da so prometne izgube na prenosnih vodih med komutacijskima centroma operaterjev TK storitev v glavni prometni uri permanentno večje od 1% v zaporednem obdobju treh ali več tednov, je operater TK storitev dolžan povečati dostopne kapacitete.

Za storitve medomrežnega povezovanja zagotavlja Telekom osnovno konfiguracijo medomrežne povezave, za katero velja, da je promet omogočen v obeh smereh (dvosmerna medomrežna povezava).

Poleg dvosmerne medomrežne povezave Telekom omogoča tudi medomrežno povezavo, pri kateri je omogočen promet le v eni smeri (enosmerna medomrežna povezava). Telekom in operater se bosta v primeru neuravnoteženega prometa dogovorila za enosmerne kapacitete v eno ali drugo smer.

Šteje se, da je promet na medomrežni povezavi uravnotežen dokler razmerje prometa v nasprotnih smereh ne presega razmerja 60:40, oziroma dokler promet v eni smeri ne predstavlja več kot 60% prometa, v katerihkoli treh zaporednih koledarskih mesecih.

Telekom se z operaterjem s pogodbo dogovori za delitev mesečnih stroškov medomrežne povezave, ki je namensko vzpostavljena le za potrebe medomrežnega povezovanja in preko katere se izvajajo naslednje storitve:

- zaključevanje nacionalnih klicev končnih uporabnikov iz sistema operaterja na končne uporabnike v sistemu Telekoma,



- posredovanje nacionalnih klicev končnih uporabnikov iz sistema Telekoma na končne uporabnike v sistemu operaterja,
- zaključevanje klicev končnih uporabnikov iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekoma,
- zaključevanje klicev končnih uporabnikov iz sistema operaterja na številke iz skupine 11(x)(x)(x) in 19(x)(x)(x) v sistemu Telekoma,
- klici na brezplačne številke 080,
- klici na premijske številke 090,
- zaključevanje klicev na končne uporabnike v sistemu Telekoma, za klice v mednarodnem prometu, ki jih posreduje operater in izvirajo iz omrežij v tujini (TUJ OPERATER – OPERATER – TELEKOM),
- tranzitiranje klicev preko omrežja Telekoma od končnih uporabnikov v sistemu operaterja do končnih uporabnikov v sistemu tujega operaterja v tujini (OPERATER – TELEKOM – TUJ OPERATER),
- tranzitiranje klicev preko omrežja Telekoma od končnih uporabnikov v sistemu tujega operaterja v tujini do končnih uporabnikov v sistemu operaterja (TUJ OPERATER – TELEKOM – OPERATER).

Za delitev mesečnih stroškov medomrežne povezave, skladno s predhodnim odstavkom, se Telekom dogovori z operaterjem le, v kolikor medomrežno povezavo zagotavlja Telekom in izračunani strošek na minuto ne predstavlja več kot 33% cene zaključevanja klicev.

Stroški se delijo na način kot je naveden v nadaljevanju:

Stroški dvosmernih medomrežnih povezav za zagotavljanje zgoraj navedenih storitev se delijo sorazmerno z ugotovljenimi deleži medomrežnega prometa. Delež medomrežnega prometa se izračunava po naslednji formuli:

O = promet v minutah iz smeri operaterja v Telekom

T = promet v minutah iz smeri Telekoma v omrežje operaterja

Delež operaterja =  $O / (O+T)$

Delež Telekoma =  $T / (O+T)$

Deleži se izračunavajo na podlagi obsega medomrežnega prometa vezanega na zagotavljanje zgoraj navedenih storitev. Deleži se izračunavajo na mesečnem obsegu prometa. Za delitev stroškov v tekočem mesecu veljata izračunana deleža v preteklem koledarskem mesecu.

Za zaokroževanje deležev, ki se uporabijo za izračun delitve stroškov se uporabi naslednji način:

- do 0,50 odstotka se vrednost deleža zaokroži navzdol,
- vrednost deleža z vključno 0,50 odstotka in več se zaokroži navzgor.

V primeru takšnega dogovora o delitvi stroškov medomrežne povezave Telekoma in operaterja sta za dimenzioniranje kapacitete medomrežne povezave odgovorna Telekom in operater.

Telekom ali operater lahko za zagotavljanje klicev opredeljenih v tem odstavku zahtevata vzpostavitev enosmernih medomrežnih kapacitet v medomrežni povezavi. Stroške medomrežne povezave, ki je vzpostavljena za povezavo teh enosmernih medomrežnih kapacitet, v tem primeru v celoti krije operater v omrežju, iz katerega izvirajo klici, ki potekajo preko te medomrežne povezave.

## **6. STORITVE V MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

### **6.1 OSNOVNE TELEFONSKE STORITVE V MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

#### **6.1.1. Zaključevanje klicev končnih uporabnikov in zaključevanje mednarodnih klicev iz sistema operaterja na končne uporabnike v sistemu Telekomoma**

Storitev zajema zaključevanje klicev končnih uporabnikov operaterja in zaključevanje mednarodnih klicev iz sistema operaterja na končne uporabnike v sistemu Telekomoma, pri čemer cena zaključevanja klicev iz te vzorčne ponudbe velja v primeru neposredno medomrežno povezanih operaterjev, ki delujejo na notranjem trgu EU, ne glede na to, od kod klic, ki ga ti operaterji zaključujejo v omrežje Telekomoma, izvira, pod pogojem, da je izvor klica znotraj notranjega trga EU, in da je opredeljen z identifikacijo A (kličoče) številke znotraj notranjega trga EU in da je številka kličočega izvirna, kar pomeni, da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki. V primeru, ko Telekom ugotovi, da je s strani medomrežno povezanih operaterjev v A številko (tj. identifikator izvora klicev) poseženo, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, Telekom tak klic obravnava kot klic, katerega izvor ni znotraj notranjega trga EU. Klici od končnih uporabnikov v sistemu operaterja in mednarodni klici, ki jih posreduje operater, se preko medomrežne povezave zaključujejo pri končnih uporabnikih v omrežju Telekomoma na številkah, dodeljenih s strani AKOS, v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja.

Telekom bo operaterju zaračunal ceno minute trajanja obračunanega klica pri zaključevanju v omrežju Telekomoma, ki se realizira v medomrežni povezavi. Obračunski interval je sekunda. Cene storitev so opredeljene v prilogi 2). Končnemu uporabniku bo klice zaračunaval operater sam. Navedene cene veljajo tudi za zaključevanje mednarodnih klicev prejetih v sistem Telekomoma preko sistema operaterja.

Cene zaključevanja klicev, začetih iz držav zunaj notranjega trga EU z A številkami, ki niso dodeljene enemu izmed operaterjev na ozemlju držav notranjega trga EU, ali v primerih, ko se dodeljena A številka ne uporablja na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko Telekom ugotovi, da je A številka negotovega izvora, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, so predmet komercialnega dogovora med Telekomom in operaterji.

#### **6.1.2. Zaključevanje klicev končnih uporabnikov iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekomoma**

Storitev dostopa do številke za klice v sili v sistemu Telekomoma zajema zaključevanje klicev na vnaprej določenih priključnih točkah v sistemu Telekomoma (na geografskih številkah, dodeljenih s strani AKOS, v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja). Klici v sili so klici na številke v sili, ki jih obravnavajo organi, ki so v RS določeni za sprejemanje takih klicev, vključno z organi pregona, reševalnimi službami na področju zaščite, reševanja in pomoči. V tem poglavju je obravnavan dostop do naslednjih številke za klice v sili:

- 112 – enotna evropska številka za klice v sili (center za obveščanje, gasilci, reševalna postaja),
- 113 – številka policije in
- 116 000 – enotna evropska telefonska številka za prijavo pogrešanih otrok.

Glede na naravo storitev dostopa do številke za klice v sili, je dostop operaterja do teh organov, ki takšne klice obravnavajo, odvisen od tehničnih pogojev, o katerih se morata pogodbeni stranki sporazumeti še pred začetkom izvajanja dostopa. Operater mora v skladu s to vzorčno ponudbo iz svojega sistema v sistem Telekomoma posredovati celotno identifikacijo kličočega – CLI, ki se nato posreduje organu, ki obravnava klic na 112 oziroma 113 ali 116 000. Operater je odgovoren za usmerjanje klicev na številki 112 in 113 tako, da te klice usmerja neposredno na vnaprej določene geografske številke v sistemu Telekomoma. Dostop organov, ki obravnavajo klice v sili, do podatkov o kličočem temelji na dostopu do podatkovne zbirke operaterja, ki jo mora zagotoviti operater.

Telekom bo operaterju zaračunal ceno minute trajanja obračunanega klica in dodatek k ceni minute, ki se realizira v medomrežni povezavi. Obračunski interval je sekunda. Cene storitev za številki 112 in 113 so opredeljene v prilogi 2). Cene storitev za številko 116 000 se določijo s pogodbo.

Če se skladno s predpisi spremenijo številke za klice v sili, bo Telekom v skladu s predpisi in veljavnimi pogoji o medomrežnem povezovanju operaterjem omogočil dostop do novih številk za klice v sili.

### **6.1.3. Zaključevanje e-klicev iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekomu in prenos MSD do organa, ki obravnava e-klice**

Storitev zaključevanja e-klicev iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekomu in prenos MSD do organa, ki obravnava e-klice zajema zaključevanje klicev na vnaprej določenih priključnih točkah v sistemu Telekomu (na geografskih številkah, dodeljenih s strani AKOS, v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja). Za e-klic se uporablja številka:

- 112 – center za obveščanje, gasilci, reševalna postaja

Operater mora zagotoviti prenos govornega klica ter MSD do sistema Telekomu.

Glede na naravo storitev dostopa do številk za klice v sili, je dostop operaterja do teh organov, ki takšne klice obravnavajo, odvisen od tehničnih pogojev, o katerih se morata pogodbeni stranki sporazumeti še pred začetkom izvajanja dostopa. Operater mora v skladu s to vzorčno ponudbo iz svojega sistema v sistem Telekomu posredovati celotno identifikacijo kličočega – CLI, ki se nato posreduje organu, ki obravnava klic na 112.

Operater je odgovoren za usmerjanje e-klicev na številko 112 tako, da te klice usmerja neposredno na vnaprej določene geografske številke v sistemu Telekomu.

Telekom bo operaterju zaračunal ceno minute trajanja obračunanega klica, ki se realizira v medomrežni povezavi. Obračunski interval je sekunda. K ceni minute se zaračuna še dodatek k ceni minute za zaključevanje e-klica. Cene storitev so opredeljene v prilogi 2).

## **6.2 NACIONALNI TRANZIT**

Storitev zajema telefonski promet, ki izvira pri končnih uporabnikih v sistemu operaterja in ga operater preko sistema Telekomu usmerja na končne uporabnike v omrežje drugega operaterja (mobilnega ali fiksne) v Republiki Sloveniji. Pogoje zagotavljanja nacionalnega tranzita pridobi operater na zahtevo pri Telekomu.

Naročilo za storitev poda operater, ki zahteva storitev, pri čemer mora podati pisno soglasje drugega operaterja za vzpostavitev storitve. Zagotavljanje storitve se podrobneje opredeli s tripartitno pogodbo.

Izjemoma se s pogodbo Telekom lahko z operaterjem dogovori tudi, da bo za operaterja zagotavljal zaključevanje klicev v omrežje drugega operaterja, pri čemer bo operaterju za zaključevanje klicev poleg stroška zaključevanja drugega operaterja zaračunaval še strošek tranzita preko omrežja Telekomu, manipulativne stroške in strošek zaračunavanja storitve.

## **6.3 DODATNE STORITVE V MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU**

Z dodatnimi storitvami v medomrežnem povezovanju se omogoči končnim uporabnikom v sistemu operaterja in končnim uporabnikom v sistemu Telekomu uporabo storitev, ki jih ponujata Telekom in operater. Telekom in operater se praviloma hkrati dogovarjata o dostopnosti dodatnih storitev v obeh omrežjih.

Dodatne storitve so:

- posredovanje klicev končnih uporabnikov iz sistema Telekoma na končne uporabnike v sistemu operaterja,
- klici na brezplačne številke iz skupine števil 080,
- klici na premijske številke iz skupine števil 090,
- klici na posebne številke iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x),
- storitve v mednarodnem prometu.

Pogoji se bolj podrobno opredelijo s pogodbo med Telekomom in operaterjem v odvisnosti od:

- možnosti in omejitev Telekoma in operaterja pri zaračunavanju storitev končnim uporabnikom,
- pogojev, ki jih nudi operater za lastne storitve,
- napovedanih in realiziranih količin posamezne vrste prometa,
- cen in pogojev drugih operaterjev ali ponudnikov storitev, ki sodelujejo pri zagotavljanju storitev,
- specifičnosti elektronskih komunikacijskih trgov, na katerih se zagotavljajo storitve,
- kvalitete storitev,
- posebnosti pri zagotavljanju izterjave,
- drugih okoliščin, ki lahko vplivajo na pogoje in ceno zagotavljanja posameznih vrst storitev.

V nadaljevanju so opisane navedene dodatne storitve in ostali osnovni pogoji pri zagotavljanju storitev.

### **6.3.1 Posredovanje klicev končnih uporabnikov iz sistema Telekoma na končne uporabnike v sistemu operaterja**

Storitev zajema telefonske klice končnih uporabnikov iz sistema Telekoma na končne uporabnike v sistemu operaterja. Klic pri tej storitvi izvira od končnega uporabnika v sistemu Telekoma in se preko medomrežne povezave zaključuje pri končnem uporabniku v sistemu operaterja na geografskih številkah ali na številkah za mobilna javna radijska omrežja ali na negeografskih številkah, ki se uporabljajo za potrebe dostopa do javnih komunikacijskih storitev na fiksni lokaciji, ki so bile operaterju dodeljene s strani AKOS v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja.

Telekom s to storitvijo zagotavlja končnim uporabnikom v sistemu Telekoma, da kličejo končne uporabnike v sistem operaterja. Telekom bo svojim končnim uporabnikom klice, opredeljene v tem poglavju, zaračunal v celoti vključno s ceno zaključevanja klica v sistem operaterja ob tem, da mora operater klice v nasprotni smeri zagotavljati pod enakovrednimi pogoji tako, da bo tudi v celoti zaračunal klice, ki bodo izvirali pri končnih uporabnikih v sistemu operaterja in se bodo zaključevali pri končnih uporabnikih v sistemu Telekoma (klici, opredeljeni v poglavju 6.1.1). Telekom se bo v interesu svojih končnih uporabnikov z operaterjem pogajal za ceno zaključevanja klicev v sistem operaterja. Cene operaterja morajo biti oblikovane skladno z načeli zakona in zapisane v pogodbi.

### **6.3.2 Klici na brezplačne številke iz skupine števil 080**

Storitev zajema klice, ki izvirajo od končnih uporabnikov operaterja ali naročnikov Telekoma in se preko medomrežne povezave zaključujejo na brezplačnih številkah s predpono 080 v sistemu Telekoma ali operaterja.

Operater bo posredoval klic Telekomu na podlagi analize celotne številke s predpono 080 in bo Telekomu posredoval številko s predpono 080, ki jo je izbral končni uporabnik v sistemu operaterja. Operater mora v ta namen zagotoviti ustrezno usmerjanje klicev v svojem omrežju. Operater končnim uporabnikom v svojem sistemu ne bo zaračunal klicev na brezplačne številke Telekoma. Obvezni pogoj pri zagotavljanju teh dodatnih storitev, ki ga morata zagotoviti operater in Telekom zaradi možnosti preprečevanja zlorab, je izmenjava CLI številke končnega uporabnika v omrežju operaterja ali Telekoma. V primeru posredovanja klicev brez A-številk lahko operater, ki klice zaključuje, tovrstne klice zavrne.

Telekom plača operaterju dogovorjeno ceno za vsak realiziran klic, ki se izvede od končnega uporabnika operaterja do brezplačnih števil Telekoma in operater plača Telekomu dogovorjeno ceno za vsak realiziran klic, ki se izvede od naročnika Telekoma do brezplačnih števil operaterja. Operaterske cene za klice na brezplačne številke v sistemu Telekoma in sistemu operaterja se določijo s pogodbo.

Cena klicev na številke 080 v sistemu Telekoma je za naročnika številke 080 določena s cenikom Telekoma.

Telekom lahko na zahtevo naročnika brezplačne številke 080, ki uporablja številko 080 v sistemu Telekoma, blokira dostop iz omrežja operaterja na brezplačno številko 080, ki jo uporablja ta naročnik.

Postopek obračuna realiziranih klicev (merjenje prometa in obračun) se podrobneje določi s pogodbo, pri čemer se za izhodišče smiselno uporabijo pravila opredeljena v poglavju 9, ki veljajo za osnovne storitve medomrežnega povezovanja.

Telekom in operater se bosta z vsemi razumnimi ukrepi trudila preprečevati zlorabe pri klicih na številke 080.

### **6.3.3 Klici na premijske številke iz skupine števil 090**

Storitev zajema klice, ki izvirajo od končnih uporabnikov operaterja ali naročnikov Telekoma in se preko medomrežne povezave zaključujejo na premijskih številkah s predpono 090 v sistemu Telekoma ali operaterja.

Vsaka stranka sama skrbi za ureditev svojih razmerij s ponudniki premijskih storitev.

Pravice in obveznosti glede izvajanja in zaračunavanja storitve, pa Operater in Telekom urejata s posebno pogodbo.

### **6.3.4 Klici na posebne številke iz skupin 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x)**

Storitev zajema klice, ki izvirajo od končnih uporabnikov operaterja ali naročnikov Telekoma, in se preko medomrežne povezave zaključujejo na posebnih številkah iz skupin 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x) v sistemu Telekoma ali operaterja.

Operater bo posredoval klic Telekomu na podlagi analize celotne številke 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x), Telekomu pa bo posredoval številko 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x). Telekom mora v ta namen zagotoviti ustrezno usmerjanje klicev v svojem omrežju. Obvezni pogoj pri zagotavljanju teh dodatnih storitev, ki ga morata zagotoviti operaterja zaradi možnosti preprečevanja zlorab, je izmenjava CLI številke končnega uporabnika v omrežju operaterja ali Telekoma.

Telekom bo uporabnikom v svojem sistemu zaračunaval klice na posebne številke iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x), ki se nahajajo v sistemu operaterja. Telekom bo operaterju omogočil klice končnih uporabnikov iz sistema operaterja na posebne številke iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x), ki se nahajajo v sistemu Telekoma, pri čemer zaračunavanje teh klicev izvaja operater.

Telekom bo omogočil zaračunavanje za klice na posebne številke operaterja iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x) po cenah, ki jih ima za tovrstne storitve že vzpostavljene v svojem sistemu. Telekom bo objavil cene za končnega uporabnika za klice na posebne številke iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x) v sistemu operaterja in operater mora zagotoviti objavo cen v svojih cenikih za klice na posebne številke iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x) v sistemu Telekoma.

Vzpostavitev zaračunavanja za klice na posamezno številko iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x) v sistemu operaterja, za katero operater želi posebno ceno, ki je Telekom ni ponudil, se zaračuna operaterju. Telekom si pridržuje pravico, da operaterju ne omogoči novega cenovnega razreda.

Cene storitev se določijo s pogodbo.

Postopek obračuna realiziranih klicev (merjenje prometa in obračun) se podrobneje določi s pogodbo, pri čemer se za izhodišče v dogovarjanju uporabijo pravila opredeljena v poglavju 9, za osnovne storitve medomrežnega povezovanja.

Pri zagotavljanju klicev na posebne številke iz skupin števil 11(x) (x)(x)(x) ali 19(x)(x)(x) bosta Telekom in operater smiselno upoštevala določbe glede preprečevanja zlorab in neplačil pri klicih na posebne številke.

### **6.3.5 Storitve v mednarodnem prometu**

Storitve v mednarodnem prometu obsegajo naslednje storitve:

- 1.a tranzitiranje klicev preko omrežja Telekoma od končnih uporabnikov v sistemu operaterja do končnih uporabnikov v sistemu tujega operaterja v tujini (OPERATER – TELEKOM – TUJ OPERATER),

Za mednarodne klice sprejete iz sistema operaterja, operater plača Telekomu za vsako minuto realiziranega prometa po posamezni državi ceno, ki je določena v pogodbi. Mehanizem obveščanja o cenah ter spreminjanja cen se podrobneje določi v pogodbi.

- 1.b. tranzitiranje klicev preko omrežja Telekoma od končnih uporabnikov v sistemu tujega operaterja v tujini do končnih uporabnikov v sistemu operaterja (TUJ OPERATER – TELEKOM – OPERATER)

Za mednarodne klice prejete v sistem operaterja preko sistema Telekoma, Telekom plača operaterju za vsako minuto realiziranega prometa ceno, ki jo določi operater.

2. tranzitiranje mednarodnega tranzitnega prometa operaterja od končnih uporabnikov v sistemu tujega operaterja v tujini do končnih uporabnikov v sistemu drugega tujega operaterja v tujini (TUJ OPERATER – OPERATER – TELEKOM – TUJ OPERATER),

Za mednarodne klice sprejete iz sistema operaterja, operater plača Telekomu za vsako minuto realiziranega prometa po posamezni državi ceno, ki je določena v pogodbi. Mehanizem obveščanja o cenah ter spreminjanja cen se podrobneje določi v pogodbi.

3. tranzitiranje mednarodnega tranzitnega prometa operaterja od končnih uporabnikov v sistemu tujega operaterja v tujini do končnih uporabnikov v sistemu drugega tujega operaterja v tujini (TUJ OPERATER – TELEKOM – OPERATER – TUJ OPERATER)

Za mednarodni tranzitni promet v sistem operaterja preko sistema Telekoma, Telekom plača operaterju za vsako minuto realiziranega prometa ceno, ki jo določi operater. Mehanizem obveščanja o cenah ter spreminjanja cen se podrobneje določi v pogodbi.

4. zagotovitev povezave za mednarodni tranzit TUJ OPERATER – OPERATER – TELEKOM – TUJ OPERATER in TUJ OPERATER – TELEKOM – OPERATER – TUJ OPERATER

Telekom in operater se bosta glede cene storitev in drugih specifičnih pogojev dogovorila s pogodbo. Zaradi specifičnosti storitev v mednarodnem prometu, bo s pogodbo dogovorjen način napovedovanja vseh vrst prometa, ker je to osnova za nadaljnje dogovarjanje Telekoma z drugimi operaterji, ki zagotavljajo storitve Telekomu. Na podlagi napovedi prometa in pogajanj z drugimi operaterji, bo Telekom oblikoval cene storitev za operaterja.

V ta sklop storitev ne spadajo klici na posebne storitve v omrežjih tujih operaterjev ali omrežju operaterja (klici na brezplačne storitve, klici na premijske storitve, klici na številke s posebno tarifo itd.).

Postopek obračuna realiziranih klicev (merjenje prometa in obračun) se podrobneje določi s pogodbo, pri čemer se za izhodišče v dogovarjanju uporabijo pravila opredeljena v poglavju 9 za osnovne storitve medomrežnega povezovanja.

## **7. NAPOVEDOVANJE PROMETA IN POTREB PO STORITVAH V MEDOMREŽNI POVEZAVI**

Operater in Telekom bosta drug drugemu do 1.10. vsakega leta predložila okvirni letni načrt potreb za naslednje leto za kapaciteto medomrežne povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov, vključno s planom obsega prometa (plan prometa naj bo po potrebi razčlenjen glede na različne vrste prometa (npr. tranzit,...) na medomrežni povezavi).

Telekom in operater bosta na zahtevo druge stranke posredovala dodatne informacije, potrebne za pripravo letnega načrta iz prvega odstavka tega poglavja.

## **8. CENE IN ZARAČUNAVANJE STORITEV MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA**

### **8.1 CENE STORITEV MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA**

Vzorčna ponudba vsebuje cene storitev medomrežnega povezovanja, ki jih zagotavlja Telekom operaterju, kot so navedene v tem poglavju.

#### **Cene storitev medomrežne povezave sistemov operaterja in Telekoma:**

- cena povezave med robnimi napravami Telekoma in robnimi napravami operaterja,
- cene zagotavljanja nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili,
- cene zagotavljanja storitve e-klic.

#### **Cene klicev v medomrežnem povezovanju pri zaključevanju klicev v omrežju Telekoma, za osnovne storitve medomrežnega povezovanja:**

- cena minute trajanja obračunanega klica, ki se realizira v medomrežni povezavi pri zaključevanju v omrežju Telekoma,
- cena minute trajanja obračunanega klica, ki se realizira v medomrežni povezavi pri zaključevanju na številke za klice v sili,
- cena minute trajanja obračunanega klica, ki se realizira v medomrežni povezavi pri zaključevanju e-klica v omrežju Telekoma.

Cene so v vzorčni ponudbi navedene v prilogi 2) in se spreminjajo v skladu z načinom spreminjanja vzorčne ponudbe iz 21. poglavja. Cene drugih storitev Telekoma so določene z vsakokratnimi veljavnimi ceniki ter drugimi splošnimi akti Telekoma.

Za obračun opravljenih storitev veljajo cene, ki so določene z vsakokrat veljavnim cenikom vzorčne ponudbe, ostalimi veljavnimi ceniki ter drugimi splošnimi akti Telekoma v času opravljanja storitev. O spremembi cen Telekom pisno obvesti operaterja najmanj trideset (30) dni pred uveljavitvijo spremembe, če je to mogoče, sicer pa čim prej.

Cene priključnine in mesečne zakupnine medomrežne povezave so objavljene v vsakokrat veljavni vzorčni ponudbi.

### **8.2 OSNOVA ZA ZARAČUNAVANJE STORITEV**

Kot osnova za obračun posameznih storitev velja kakršno koli pisno naročilo storitve s strani operaterja oziroma kot je določeno s pogodbo ali to vzorčno ponudbo.

Pri posameznih specifičnih storitvah, ki se obračunavajo enkrat mesečno, je v izogib sporom med strankama, predpisan postopek ugotavljanja obsega kapacitet. Osnova za obračunavanje zakupnin za medomrežno povezavo se določi v skladu z naslednjimi postopkovnimi opredelitvami:

- seznam medomrežnih povezav je sestavni del pogodbe o medomrežnem povezovanju in osnova za zaračunavanje,
- Telekom zaračuna operaterju storitve za pretekli mesec na podlagi naročil operaterja. Če operater s postavkami ne soglaša, mora Telekom v osmih (8) dneh dokazati, da je operater te storitve naročil, uporabil ali jih imel na razpolago za uporabo.

Določitev osnove za obračun različnih vrst prometa v medomrežni povezavi je predmet posebnega, 9. poglavja vzorčne ponudbe.

### **8.3 PLAČILNI ROKI**

Plačilni rok je petnajst (15) dni od dne izdaje računa. V primeru kasnejšega plačila pogodbeni stranka, ki izda račun na podlagi pogodbe, obračuna zavezani stranki za vsak dan zamude zakonske zamudne obresti.

## **9. MERJENJE IN OBRAČUN MEDSEBOJNEGA PROMETA ZA OSNOVNE STORITVE MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA**

Merjenje mesečnega prometa se prične ob vključitvi in vsak prvi dan v mesecu ob 00.00 uri in zaključí zadnji dan v mesecu ob 24.00 uri. Klici pričeti zadnjega dne v mesecu in končani prvega dne v naslednjem mesecu se obračunajo v tekočem mesecu.

### **9.1. POTRJEVANJE MERITEV TER PODATKOV IZ POROČILA IN REVIZIJA**

Telekom in operater si bosta medsebojno izmenjevala poročila o meritvah prometa, ki bodo vsebovala vse podatke, na podlagi katerih so pripravljene računi za storitve iz 6. poglavja te ponudbe.

Telekom bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema Telekoma v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema operaterja v sistem Telekoma, ločeno po vrstah prometa.

Operater bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema operaterja v sistem Telekoma, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema Telekoma v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa.

Vzorec poročila se natančneje določi v pogodbi.

Poročila si bosta Telekom in operater izmenjala do 8. dne v mesecu do 12. ure na pogodbeno dogovorjene elektronske naslove, za promet opravljen v preteklem mesecu. Do 10. dne v mesecu do 12. ure morajo biti podatki s strani Telekoma in operaterja potrjeni. Ne potrditvev podatkov ne zadrži izdaje računa.

Če so odstopanja po posameznih vrstah prometa manjša od 2%, nima nobena stranka pravice ugovora. Če so odstopanja večja od 2 %, se poravna nesporni del računa. Za ugotavljanje razlike pa se pri operaterju vloží reklamacija. V reklamaciji mora stranka navesti natančni vzrok in predložiti morebitne dokaze. Pogodbeni stranki poskušata nemudoma sporazumno urediti odstopanja, če pa to ni mogoče, reševanje spora prevzame strokovna komisija. Strokovna komisija je štiri (4) članska in je sestavljena iz predstavnika operaterja, dveh (2) strokovnjakov proizvajalca opreme, ki se uporablja za zaračunavanje storitev (vsaka stranka predlaga enega strokovnjaka), in predstavnika Telekoma. Komisija poda oceno najkasneje v sedmih (7) dneh po imenovanju, na podlagi te ocene pa se takoj izvede dokončni obračun ter plačilo računa v sedmih (7) dneh. Če se katera od strank ne strinja z oceno, lahko sproži sodni postopek.



Telekom in operater morata za potrebe medoperaterskega obračuna vzdrževati evidenco o prometu med omrežjema v skladu z omejitvami veljavne zakonodaje. V evidenci morajo biti za čas, ki ga dopušča zakon, na voljo podatki o vseh posameznih klicih z najmanj naslednjimi podatki za posamezni klic:

- A-številka,
- B-številka,
- čas začetka klica po slovenskem lokalnem času,
- trajanje klica v sekundah.

## **9.2. OPUSTITEV POSREDOVANJA POROČIL O KLICIH**

Če Telekom ali operater ne posredujeta pravočasno drugi stranki podatkov iz točke 9.1., druga stranka ni dolžna poravnati izstavljenega računa, dokler ne prejme poročila.

## **9.3. OBRAČUN PROMETA, USTVARJENEGA IZ NASLOVA MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA S STRANI TELEKOMA**

Telekom bo na podlagi svojih meritev operaterju do 15. dne v mesecu za pretekli mesec izstavil račun za vse klice, ki jih Telekom zaračuna operaterju, opravljene po medomrežni povezavi, za katere je z operaterjem sklenil pogodbo o medomrežnem povezovanju.

V računu mora biti ločeno po vrstah prometa prikazano:

- število klicev,
- seštevek trajanja vseh obračunanih klicev v sekundah, ki je zaokrožen na najbližjo minuto in v obračunu izražen v minutah,
- cene po storitvah z in brez DDV,
- valuta.

Obračun prometa, ustvarjenega iz naslova medomrežnega povezovanja, je produkt trajanja obračunanih klicev in tarife, določene v vzorčni ponudbi oziroma v pogodbi.

## **9.4. OBRAČUN PROMETA, USTVARJENEGA IZ NASLOVA MEDOMREŽNEGA POVEZOVANJA S STRANI OPERATERJA**

Operater bo na podlagi svojih meritev Telekomu do 15. dne v mesecu za pretekli mesec izstavil račun za vse klice, ki jih operater zaračunava Telekomu, opravljene po medomrežni povezavi, za katere je s Telekomom sklenil pogodbo o medomrežnem povezovanju.

V računu mora biti ločeno po vrstah prometa prikazano:

- število klicev,
- seštevek trajanja vseh obračunanih klicev v sekundah, ki je zaokrožen na najbližjo minuto in v obračunu izražen v minutah,
- cene po storitvah z in brez DDV,
- valuta.

Obračun prometa, ustvarjenega iz naslova medomrežnega povezovanja, je produkt trajanja obračunanih klicev in tarife, določene v vzorčni ponudbi oziroma v pogodbi.

## 10. OŠTEVILČENJE, USMERJANJE PROMETA IN PREZENTACIJA ŠTEVILK

Operater bo v svojem sistemu uporabljal bloke števil, dodeljenih s strani AKOS, v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja. Obe stranki sta se dolžni medsebojno obveščati o vseh spremembah nacionalnih števil in drugih številčnih skupin, ki so v uporabi v njihovih sistemih.

Stranki bosta v svojih sistemih uvedli spremembe, potrebne za usmerjanje med njunima sistemoma.

Telekom in operater vzajemno zagotavljata transparentno pošiljanje klicev brez manipulacij ali restrikcij prezentacij števil (CLI) med izvornim in terminalnim omrežjem.

Za zagotavljanje transparentnosti CLI skozi omrežja velja:

- Telekom se obvezuje, da bo vsak klic s CLI, prejet iz smeri operaterja, transparentno posredoval v mednarodno ali nacionalno omrežje.
- Operater se obvezuje, da bo vsak dohodni klic s CLI, prejet iz smeri Telekoma, transparentno posredoval v mednarodno ali nacionalno omrežje.

Transparentnost CLI skozi omrežja zahteva:

- prenos CLI (kličoče številke) v ponorna omrežja,
- prenos CLI parametrov, kot so CLIP in CLIR iz izvornega omrežja v ponorno omrežje.

## 11. KAKOVOST STORITEV

Telekom in operater odgovarjata za delovanje svojega sistema do razmejitvene točke v priključni točki, ki je določena v prilogi 1). Razmejitvena točka medomrežne povezave je med priključnima točkama sistema Telekoma in sistema operaterja. Telekom je odgovoren za zagotavljanje ustreznosti klica, ki ga vzpostavi/sprejme končni uporabnik Telekoma, od omrežne priključne točke, na kateri se priključuje končni uporabnik, do razmejitvene točke v medomrežni povezavi z operaterjem. Od razmejitvene točke v medomrežni povezavi do končne omrežne priključne točke, na kateri se priključuje drugi končni uporabnik, ki sprejme/vzpostavi ta klic, ne glede na to ali je ta končni uporabnik v omrežju operaterja ali v omrežju tretje osebe, je za ustrezno doseganje kakovosti odgovoren operater.

Operater je dolžan avtomatsko oziroma z drugimi metodami, kot npr. z analizo, preskušnji, meritvami in podobno, zagotoviti nadzor nad stanjem in kakovostjo povezave z omrežjem Telekoma ter v skladu z ustreznimi ETSI standardi in ITU priporočili odpravljati napake oziroma nepravilnosti pri delovanju takoj, ko jih ugotovi. O ugotovljenih napakah oziroma nepravilnostih nemudoma obvesti Telekom. Telekom in operater zagotavljata vsak svojo strokovno ekipo in tehnično opremo za nadzor in nemoteno delovanje omrežja 24 ur dnevno, 7 dni v tednu. Vsaka pogodbeno stranka je odgovorna za varnost in ustrezno delovanje svojega omrežja do razmejitvene točke. Če Telekom ugotovi, da bi zaradi nepravilnosti v delovanju omrežja operaterja lahko prišlo do poškodb omrežja Telekoma, ima pravico uporabiti vse zaščitne ukrepe za zaščito svojega omrežja. V primeru prekinitve, zaradi razlogov na strani operaterja, je možna ponovna vzpostavitev šele takrat, ko operater poravnava nastalo škodo in predloži dokaze, iz katerih je nedvoumno razvidno, da so napake odpravljene. Ponovna vzpostavitev se opravi na stroške operaterja.

Če se ugotovi, da mora Telekom na zahtevo ali na osnovi prijavljene napake s strani končnega uporabnika Telekoma vršiti preverjanje delovanja sistema Telekoma in naprav končnega uporabnika, do zahteve oziroma prijave napake pa pride zaradi slabe kakovosti storitev operaterja, si Telekom pridržuje pravico, da stroške posredovanja zaračuna operaterju v skladu s cenikom Telekoma. Enako pravico ima tudi operater.

Telekom in operater zagotavljata vsak svoj center za pomoč uporabnikom 24 ur dnevno, 7 dni v tednu. Telekom in operater skrbita vsak za komunikacijo s svojimi končnimi uporabniki oziroma naročniki, težave pa odpravljata glede na svojo odgovornost po tej vzorčni ponudbi oziroma pogodbi.

## **12. ODPRAVLJANJE NAPAK**

Telekom in operater morata o vseh ugotovljenih napakah, ki bi kakorkoli lahko vplivale na delovanje medomrežne povezave, v najkrajšem možnem času obvestiti drugo stranko. V nasprotnem primeru je stranka, ki je napako ugotovila, o tem pa ni obvestila druge stranke, odgovorna za vse stroške in škodo, ki nastane v omrežju druge stranke.

Telekom in operater se obvežeta, da bosta vsa redna vzdrževalna dela opravljala v nočnem času med 00.00 in 06.00 uro ter da bosta vsa redna vzdrževalna dela, ki bi imela za posledico prekinitve in motnjo v prometu druge stranke, napovedala najmanj deset (10) delovnih dni v naprej. Telekom in operater se zavežeta, da bosta vse napake na sistemu in medomrežnih povezavah, ki so predmet vzorčne ponudbe, reševala prednostno ter da bosta po ugotovitvi ali prijavi napake prednostno pristopila k odpravi napake oziroma začela z odpravo napake takoj ko bo to mogoče, vendar ne kasneje kot v štirih (4) urah.

Stranka, ki ugotovi napako v delovanju omrežja, za katero je odgovorna, jo je dolžna odpraviti v najkrajšem možnem času, ki pa za 90% primerov ne sme biti daljši od 48 ur. V primeru prekoračitve roka iz tega odstavka se lahko, če gre za večjo okvaro ali napako, dogovori dodaten rok. Če stranka v tem roku napake ne odpravi, se medomrežna povezava začasno, do odprave napake ali okvare, prekine.

Operater je dolžan v skladu z ustreznimi ETSI standardi in ITU priporočili odpravljati napake, okvare oz. nepravilnosti pri delovanju, pri določanju rokov odprave napak, okvar oz. nepravilnosti v delovanju pa upoštevati slovenski standard SIST-V ETSI/EG 202 057-1 v skladu z veljavno zakonodajo – Splošni akt o kakovosti univerzalne storitve (Uradni list RS, št. 27/18).

Kontaktne točke za prijavo napak se podrobneje določijo s pogodbo.

Posamezna stranka ne odgovarja za napake v delovanju medomrežne povezave, ki nastanejo zaradi okvar, vzdrževanja ali nadgrajevanja omrežja ali iz drugih (podobnih) razlogov, razen če se izkaže, da je škodo drugi stranki povzročila namenoma ali iz hude malomarnosti.

Stranka, ki je povzročila napako, mora drugi stranki povrniti stroške testiranja.

## **13. OPIS OMREŽJA IN VMESNIKI – STANDARDI IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

Opis omrežja in vmesnikov ter tehničnih pogojev je podan v prilogi 1).

## **14. NORMATIVI IN OPERATIVNO SODELOVANJE**

Telekom in operater se bosta medsebojno dogovarjala, kako ravnati in izpolnjevati pogodbo in si bosta prizadevala za rešitev vseh problemov, do katerih bi prišlo pri izvajanju pogodbenih določil.

Telekom in operater bosta ravnala v okviru dogovorjenih normativov in operativnih postopkov in ne bosta storila ali dovolila, da se izvede ali opusti karkoli v zvezi z delovanjem sistema druge stranke, kar bi povzročilo škodo temu sistemu ali bi, razen če ni dogovorjeno s pogodbo, zaradi tega bila potrebna sprememba v delovanju tega sistema.

Telekom in operater se bosta v času preizkušanja medomrežne povezave medsebojno obveščala o vseh značilnostih svojega sistema, ki so potrebne za izvajanje pogodbe o medomrežni povezavi in ne predstavljajo poslovne skrivnosti, in sodelovala pri potrebnem preizkusu sistema.

Telekom in operater bosta pravočasno obvestila drugo stranko o kakršnemkoli predlogu za spremembo v svojem sistemu ali katerikoli napravi, ki jo le-ta vsebuje, ali o katerihkoli shranjenih

ukazih ali zapisih, če bi te spremembe, ko bi bile opravljene, imele materialne in/ali poslovno-tehnične posledice za drugo stranko.

Če predpisi o elektronskih komunikacijah zahtevajo, da obe stranki opravita spremembe na svojem sistemu, morata opraviti vse zahtevane posledične spremembe v najkrajšem možnem času. Vsaka stranka nosi svoje stroške v zvezi s temi spremembami.

Če želi ena od strank opraviti kakršnokoli spremembo v svojem sistemu in bi sprememba zahtevala spremembe na sistemu druge stranke, o tem opozori drugo stranko in predlaga dogovor o uresničevanju teh sprememb in o vseh stroških, ki bi nastali zaradi take spremembe. Za poravnavo nastalih stroškov se stranki pisno dogovorita.

V primeru praktične neizvedljivosti spremembe v sistemu ali ob pojavu nejasnosti in drugih problemov, ki lahko prizadenejo delovanje sistema Telekoma in/ali operaterja, bo o tem ena stranka nemudoma obvestila drugo stranko. Če je prizadeto delovanje ali kompatibilnost sistemov Telekoma in operaterja, si bosta stranki prizadevali doseči dogovor o uresničevanju zahtevanih sprememb ter o stroških teh sprememb, pri čemer Telekom ni dolžan kriti stroškov operaterju za prilagajanje njegovega sistema Telekomovemu.

## **15. ALTERNATIVNA POT MEDOMREŽNE POVEZAVE**

Telekom glede na tehnične možnosti omogoča tudi alternativno pot medomrežne povezave, ki je realizirana po drugi poti.

## **16. POSTOPKI NAROČANJA IN OBVEŠČANJA**

### **16.1. SPLOŠNO**

Uradne ure Telekoma so vsak dan od ponedeljka do petka od 08.00 ure do 15.00 ure, razen ob sobotah, nedeljah, praznikih in dela prostih dnevih, ki veljajo v Republiki Sloveniji. Vsaka poslana zahteva s strani operaterja, ki na Telekom ni poslana v uradnih urah Telekoma, gre v obravnavo naslednji delovni dan, in sicer ob 8.00 uri.

### **16.2. PREGLED PROCESOV**

Zahteve za zagotavljanje kapacitet medomrežnih povezav (v korakih  $n \times 30$  kanalov) je dolžan operater posredovati Telekomu v pisni obliki. Za pozitiven odgovor na zahtevo operaterja se šteje odgovor s ponudbo za zakup, ki ga Telekom posreduje operaterju v pisni obliki v roku največ osem (8) delovnih dni od prejema operaterjeve zahteve. Če za realizacijo kapacitet v medomrežni povezavi obstajajo potrebne kapacitete, bo Telekom zagotovil realizacijo zahtev operaterja v roku največ trideset (30) delovnih dni od potrditve ponudbe s strani operaterja. Če za realizacijo zahteve ne obstajajo potrebne kapacitete, bo Telekom zagotovil realizacijo zahtev operaterja v razumnem roku, glede na tehnične možnosti.

Spremembo parametrov na medomrežni povezavi na že obstoječih povezavah bo Telekom na podlagi potrditve ponudbe s strani operaterja realiziral v roku štirinajst (14) dni.

Telekom v skladu s tehničnimi možnostmi ugotovi vsem razumnim zahtevam operaterja. Pri tem upošteva vrstni red prispetja zahtev oziroma izbere ugodnejšo zahtevo pri istočasnem prispetju več zahtev, pri čemer se za ugodnejšo šteje zahteva, ki:

- predstavlja boljši izkoristek prostih kapacitet,
- sodi v sklop kompleksnega reševanja zahtev operaterja,
- predstavlja manjšo investicijo Telekoma,
- se nanaša na zakup kapacitete, namenjene aplikacijam, zanimivim za Telekom.

## 17. POSTOPEK SKLENITVE POGODBE

Operater, ki želi s Telekomom skleniti pogodbo o IP medomrežni povezavi, mora poslati Telekomu pismo o nameri, v katerem mora jasno izraziti svojo namero, da se želi IP medomrežno povezati s sistemom Telekoma za potrebe zagotavljanja elektronskih komunikacijskih storitev.

Pismu o nameri mora priložiti:

- podatke o operaterju (firma, sedež, dejavnost, zakoniti zastopnik-i, višina osnovnega kapitala),
- izpisek iz sodnega registra za pravne osebe ali redni izpis iz sodnega/poslovnega registra AJPES, ki ni starejši od trideset (30) dni,
- izjavo, da zoper operaterja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- izpolnjena obrazca BON-1 in BON-2, ki nista starejša od trideset (30) dni,
- dokazilo o upravičenosti za opravljanje storitev, ki jih namerava opravljati v sklopu medomrežne povezave s Telekomom,
- kopijo veljavne odločbe o dodelitvi številke, ki jo je izdal AKOS,
- tehnični opis sistema operaterja z osnovnimi podatki o elektronskem komunikacijskem omrežju oziroma o elektronski komunikacijski opremi, ki jo bo uporabljal,
- predlagani način medomrežne povezave naj vsebuje naslednje elemente:
  - tehnični opis predloga povezave z natančnim opisom priključne točke na strani operaterja,
  - opis izvedbe in zagotavljanja prenosne poti med priključno točko operaterja in priključno točko Telekoma,
  - osnovne podatke o mikrolokaciji,
  - blokovna shema priključitve sistema operaterja,
  - prometni izračuni medomrežne povezave,
  - opisi vmesnikov,
  - zasedba točk na delilniku,
  - postavitveni načrt,
  - shema ozemljitve,
- izjavo o skladnosti opreme z ETSI/ITU standardi oziroma priporočili,
- pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI),
- predlagano začetno kapaciteto povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov,
- načrt potreb za kapaciteto povezave v korakih  $n \times 30$  kanalov, vključno s planom obsega prometa, ločeno po vrstah prometa v prvem letu od vzpostavitve medomrežne povezave,
- tehnične standarde in standarde kakovosti, v skladu s katerimi bodo izvajane telekomunikacijske storitve,
- opis storitev, ki jih operater zahteva od Telekoma, in storitev, ki jih sam ponuja Telekomu v sklopu medomrežne povezave,
- predlog zavarovanja za plačilo naročenih kapacitet povezave in za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave v skladu z možnostmi, opredeljenimi v vzorčni ponudbi v poglavju 18.

Operater, ki je s Telekomom na podlagi Vzorčne ponudbe o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. že vzpostavil TDM medomrežno povezavo in želi skleniti pogodbo o IP medomrežni povezavi, posreduje Telekomu pismo o nameri, v katerem mora jasno izraziti svojo namero, da se želi IP medomrežno povezati s sistemom Telekoma za potrebe zagotavljanja elektronskih komunikacijskih storitev. Pismu o nameri mora priložiti:

- izjavo, da zoper operaterja ni bil uveden stečajni postopek, postopek prisilne poravnave ali likvidacije,
- izpolnjena obrazca BON-1 in BON-2, ki nista starejša od trideset (30) dni,
- tehnični opis sistema operaterja z osnovnimi podatki o elektronskem komunikacijskem omrežju oziroma o elektronski komunikacijski opremi, ki jo bo uporabljal,
- predlagani način medomrežne povezave, ki naj vsebuje naslednje elemente:
  - tehnični opis predloga povezave z natančnim opisom priključne točke na strani operaterja,

- opis izvedbe in zagotavljanja prenosne poti med priključno točko operaterja in priključno točko Telekoma,
- osnovne podatke o mikrolokaciji,
- blokovna shema priključitve sistema operaterja,
- prometni izračuni medomrežne povezave,
- opisi vmesnikov,
- zasedba točk na delilniku,
- postavitveni načrt,
- shema ozemljitve,
- izjavo o skladnosti opreme z ETSI/ITU standardi oziroma priporočili,
- pisno zavezo, da operater na prometu ne bo izvajal nikakršnih filtriranj in/ali manipulacij, ki bi kakorkoli onemogočale sledenje in nadzor nad prometom, in da bo pri vseh klicih zagotavljal transparentnost (CLI),
- predlagano začetno kapaciteto povezave v korakih n x 30 kanalov,
- načrt potreb za kapaciteto povezave v korakih n x 30 kanalov, vključno s planom obsega prometa, ločeno po vrstah prometa v prvem letu od vzpostavitve medomrežne povezave,
- tehnične standarde in standarde kakovosti, v skladu s katerimi bodo izvajane telekomunikacijske storitve,
- opis storitev, ki jih operater zahteva od Telekoma, in storitev, ki jih sam ponuja Telekomu v sklopu medomrežne povezave,
- predlog zavarovanja za plačilo naročenih kapacitet povezave in za plačilo pogodbenih obveznosti najmanj za prvo leto predlagane povezave v skladu z možnostmi, opredeljenimi v vzorčni ponudbi v poglavju 18.

Pismo o nameri z navedenimi prilogami mora operater poslati na naslov:  
Telekom Slovenije, d.d., Veleprodajni trg, Cigaletova ulica 15, 1000 Ljubljana.

Telekom preuči pismo o nameri in po potrebi zahteva njegovo dopolnitev v roku pet (5) delovnih dni od njegovega prejema. Če Telekom nima zahtev po dodatnih pojasnilih, pošlje operaterju v podpis pogodbo o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti. Operater mora vrniti podpisano pogodbo v petih (5) dneh od prejema, sicer se šteje, da je od svoje namere odstopil. Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti je priloga 3) k tej vzorčni ponudbi.

Pogajanja med Telekomom in operaterjem se začnejo z dnem, ko Telekom prejme pismo o nameri z vsemi zahtevanimi prilogami. Telekom bo delujočo medomrežno povezavo vzpostavil v tridesetih (30) dneh od prejema popolne razumne zahteve operaterja, ki vsebuje in upošteva vse elemente, kot so določeni v tej vzorčni ponudbi. Telekom hkrati obravnava največ dve (2) razumni vlogi operaterjev za vzpostavitev medomrežne povezave. Vloge operaterjev obravnava po vrstnem redu kot so prispele in operaterje o njihovem trenutnem statusu sproti obvešča.

## **18. ZAVAROVANJE OBVEZNOSTI**

Telekom je zaradi odgovornosti do vseh svojih strank in delničarjev dolžan zagotoviti, da so njegovi gospodarski interesi zavarovani in da njegove storitve niso na voljo brezpogojno v primerih, ko obstajajo dokazi, da se pojavlja tveganje neplačila.

Telekom se zaveda, da mora biti v primeru, ko obstaja takšno tveganje, vzpostavljeno ravnotežje med njegovimi poslovnimi interesi ter med interesi telekomunikacijskega trga. Vsi ukrepi za omejevanje tveganja bodo skladni z zakonodajo o varstvu konkurence ter se bodo izvajali na dosleden in nediskriminatoren način.

### **Zavarovanje obveznosti ob sklenitvi pogodbe**

Telekom bo pred sklenitvijo vsake pogodbe zaradi preverjanja bonitete operaterja pozval k predložitvi obrazcev BON1 in BON2, ki ne smeta biti starejša od enega (1) meseca.

Operater mora za zavarovanje svojih obveznosti, ki so predmet katere koli pogodbe, sklenjene na podlagi te vzorčne ponudbe, v roku petnajst (15) dni od podpisa pogodbe predložiti enega od naslednjih finančnih instrumentov z veljavnostjo najmanj eno (1) leto:

- menico z avalom banke oziroma druge finančne organizacije s prvovrstno finančno boniteto,
- bančno garancijo, ki je neprenosljiva, unovčljiva na prvi poziv in izdana s strani prvorazredne banke,
- poroštvo finančne organizacije ali druge kredibilne pravne osebe s prvovrstno finančno boniteto,
- avans.

Vrednost zavarovanja mora biti v višini:

- ene šestine ocenjenega letnega prometa operaterja do Telekoma za storitve, ki so predmet pogodbe, če bonitetna ocena izkazuje manjše tveganje poslovanja (ocene SB1, SB2, SB3 in SB4),
- ene tretjine ocenjenega letnega prometa operaterja do Telekoma za storitve, ki so predmet pogodbe, če bonitetna ocena izkazuje večje tveganje poslovanja (ocene SB5, SB6, SB7, SB8, SB9 in SB10) ali če podjetje še nima bonitetne ocene.

Ob sklenitvi pogodbe lahko operater namesto enega izmed finančnih instrumentov iz 4. odstavka tega poglavja predloži za zavarovanje svojih obveznosti tudi bianco menico brez preklica, skupaj z menično izjavo ter nepreklicno in brezpogojno pooblastilo izdajatelja banki za unovčenje menice, če izpolnjuje naslednja pogoja:

- da ima bonitetno oceno SB1 do SB4 in
- da nima nobenih nepravilnih zapadlih obveznosti za katere koli storitve, ki so predmet te vzorčne ponudbe.

Vsi stroški pridobitve izbranega finančnega instrumenta bremenijo operaterja. Banke oziroma druge finančne organizacije morajo za izpolnjevanje kriterija prvovrstnosti dosegati bonitetno oceno najmanj BBB - ustanove Standard & Poor's ali Fitch oziroma Baa3 ustanove Moody's.

Izbrani finančni instrument mora operater posredovati priporočeno s povratnico na naslov Telekom Slovenije, d.d., Veleprodajni trg, Cigaletova 15, 1546 Ljubljana.

Točen znesek določi Telekom na podlagi veljavnega cenika in planov operaterja, ki jih je operater dolžan predložiti pred podpisom pogodbe. V primeru obojestranske plačilne obveznosti se pri višini zavarovanja upošteva neto plačilna obveznost operaterja.

Ob spremembi pooblaščenih podpisnikov izdajatelja bianco menic in menične izjave, ob statusnih spremembah ali spremembah imena s katerim operater posluje, mora izdajatelj bianco menic in menične izjave na poziv Telekoma, v roku petnajst (15) dni od prejema poziva, Telekomu predložiti novo bianco menico in novo menično izjavo.

Operater mora o spremembah iz prejšnjega odstavka Telekom obvestiti v roku sedem (7) dni od nastale spremembe.

### **Zavarovanje obveznosti v času trajanja pogodbenega razmerja**

Če se med pogodbenim odnosom bistveno spremenijo cene ali obseg storitev (več kot za dvajset odstotkov (20%) glede na planirano vrednost), lahko operater ali Telekom zahtevata prilagoditev višine vrednosti zavarovanja iz 5. odstavka tega poglavja.

Telekom lahko zahteva prilagoditev višine vrednosti zavarovanja iz 5. odstavka tega poglavja tudi v primeru poslabšanja bonitetne ocene operaterja. Prilagoditev mora biti izvedena v petnajstih (15) dneh od izdaje pisnega poziva.

Operater lahko zahteva prilagoditev višine vrednosti zavarovanja iz 5. odstavka tega poglavja v primeru izboljšanja bonitetne ocene operaterja vsaj na oceno SB4, če nima nepravilnih zapadlih obveznosti do Telekoma.

Operater, ki je ob sklenitvi ali v času trajanja pogodbe zaradi ocene, ki izkazuje večje tveganje poslovanja, predložil zavarovanje v skladu s 4. odstavkom tega poglavja, lahko v primeru:

- izboljšanja bonitetne ocene na vsaj SB4,
- če nima neporavnanih zapadlih pogodbenih obveznosti do Telekoma in
- če v prihodnjem letu ne pričakuje povečanja načrtovanega prometa za več kot petdeset odstotkov (50%),

najkasneje na dan poteka veljavnosti zavarovanja predloži bianco menico brez preklica, skupaj z menično izjavo ter nepreklicno in brezpogojno pooblastilo za unovčenje menice.

V primeru, da operaterju, ki je bil zaradi izpolnjevanja pogojev, določenih v tem poglavju, upravičen za zavarovanje svojih obveznosti predložiti bianco menico, bonitetna ocena pade pod SB4, je operater dolžan v petnajstih (15) dneh od izdaje pisnega poziva Telekoma predložiti drug finančni instrument zavarovanja skladno s 4. in 5. odstavkom tega poglavja. Po predložitvi finančnega instrumenta iz 4. odstavka tega poglavja Telekom vrne operaterju ob sklenitvi pogodbe ali med pogodbenim odnosom predloženo bianco menico.

V primeru poteka veljavnosti zavarovanja mora operater na dan poteka zavarovanja predložiti novo ustrezno zavarovanje.

### **Zavarovanje obveznosti zaradi neplačevanja obveznosti**

Telekom lahko zahteva od operaterja zavarovanje pogodbenih obveznosti, če operater ne poravna svojih obveznosti niti v roku zapadlosti opomina. V tem primeru mora operater v roku petnajst (15) dni od izdaje pisnega poziva plačati vse zapadle obveznosti ter predložiti izbrani instrument zavarovanja iz 4. odstavka tega poglavja. Vrednost zavarovanja mora biti v višini vsote zadnjih štirih mesečnih računov za storitve, ki so predmet pogodbe.

### **Poplačilo iz zavarovanja**

Telekom se lahko iz zavarovanja poplača v primeru:

- neplačila nespornih zapadlih pogodbenih obveznosti, če jih operater tudi v roku petnajst (15) dni od izdaje pisnega opomina na plačilo s strani Telekoma ni plačal,
- neplačila nespornih zapadlih pogodbenih kazni po vzorčni ponudbi oziroma pogodbi, če jih operater tudi v roku petnajst (15) dni od izdaje pisnega opomina na plačilo s strani Telekoma ni plačal,
- neplačila odškodnine za škodo, ki jo je operater povzročil Telekomu s kršitvijo pogodbenih obveznosti in tehničnih standardov, če jih operater tudi v roku petnajst (15) dni od izdaje pisnega opomina na plačilo s strani Telekoma ni plačal.

Telekom bo s pisnim opominom operaterja pozval k poplačilu obveznosti in ga tudi seznanil z namero o unovčitvi zavarovanja po izteku petnajst (15) dnevne roka od izdaje pisnega opomina. Zavarovanje se lahko unovči samo za storitve, ki so predmet pogodbe.

V primeru, da pride do poplačila iz zavarovanja pogodbenih obveznosti ali do predložitve na unovčenje, se operater zaveže, da bo v roku petnajst (15) dni od unovčitve na poziv Telekoma, predložil novo zavarovanje, pri čemer sme operater izbirati samo med finančnimi instrumenti iz 4. odstavka tega poglavja.

Telekom se obvezuje, da bo po preteku veljavnosti pogodbe in poravnanih vseh obveznostih operaterja do Telekoma operaterju vrnil vse neizkoriščene instrumente za zavarovanje plačil.

### **Reklamacije računov**

Operater naj podaja reklamacije v skladu z načelom vestnosti in poštenja ter dobro poslovno prakso.

V primeru reklamacije računa je operater dolžan za sporni del podati pisni ugovor najkasneje v roku petnajst (15) dni od izdaje računa.



Operater mora Telekomu poslati pisno reklamacijo, v kateri:

- določno navede, s katerimi postavkami na izstavljenem računu se ne strinja,
- obrazloži razloge, zakaj se z njimi ne strinja,
- priloži dokazila za svoje navedbe,
- predlaga ustrezno rešitev nastale situacije.

Operater mora plačati nesporni del računa in v primeru zamude pri plačilu tudi zamudne obresti za nesporni del reklamiranega računa.

Razlogi, ki jih bo Telekom upošteval pri odločanju o upravičenosti reklamacije, so lahko:

- cena,
- količina in kvaliteta storitev (storitve niso bile naročene ali pa niso bile dostavljene v takšni količini in takšne kvalitete, da bi ustrezale namenu, za katerega so bile naročene skladno s pogodbo ali vzorčno ponudbo) in
- napake na računu.

Vse reklamacije, podane iz drugih razlogov, bo Telekom zavrgel.

Telekom pri obravnavanju upravičenosti reklamacij ne bo upošteval reklamacij zaradi razlogov, ki jih operater ni navedel v skladu s 3. odstavkom tega podpoglavja in za njih v reklamaciji ni predložil dokazov (nepopolna reklamacija). Takšne reklamacije in reklamacije, ki ne bodo vložene pravočasno, bo Telekom zavrgel.

Če Telekom reklamacije ne zavrže zaradi razlogov iz prejšnjih odstavkov, bo o reklamaciji odločil v roku največ petnajst (15) dni in o tem pisno obvestil operaterja. Telekom presojo utemeljenosti reklamacije opravi na podlagi dejstev in dokazov operaterja v predloženi reklamaciji, lastnih tehničnih podatkov in določb veljavne vzorčne ponudbe.

Če Telekom v reklamacijskem postopku ugotovi, da je reklamacija operaterja utemeljena, reklamaciji ugotovi in operaterju izstavi ustrezen dobropis. V primeru, da ugotovi, da reklamacija ni utemeljena, Telekom reklamacijo zavrne z obrazloženim odgovorom na reklamacijo.

### **Spornost računa**

Sporen račun je tisti račun, za katerega operater pred pristojnim organom v roku dvajset (20) dni od dneva, ko prejme odločitev Telekoma o zavrnitvi reklamacije ali že prej sproži ustrezen postopek za ugotovitev presoje skladnosti na računu obračunane postavke z veljavnimi odločbami AKOS ali zakonom oz. drug postopek za ugotovitev neobstoja terjatve po spornem računu, v nasprotnem primeru lahko Telekom od operaterja zahteva predložitev zavarovanj, se poplača iz predloženih zavarovanj in zoper operaterja uveljavlja sankcije za kršitve pogodbe v skladu s to vzorčno ponudbo.

Operater je dolžan Telekom najkasneje v roku petindvajset (25) dni po prejemu odločitve Telekoma o zavrnitvi reklamacije pisno obvestiti o vložitvi predloga, tožbe ali drugega ustreznega zahtevka, ki ga je pred pristojnim organom sprožil zaradi nestrinjanja z zavrnjeno reklamacijo, in predloži kopijo le-tega s potrdilom o priporočeni poslani pošiljki oz. potrdilom pristojnega organa o vložitvi njegove zahteve. V primeru, da je postopek pred pristojnim organom že uveden, mora operater o postopku v istem roku Telekom pisno obvestiti in navesti pred katerim pristojnim organom, za katero obračunano postavko na računu in pod katero opravilno številko se postopek presoje skladnosti vodi (če s podatkom o opravilni številki razpolaga, sicer je dolžan predložiti kopijo zahteve s potrdilom o vročitvi).

V kolikor operater ravna v skladu s prejšnjima odstavkoma (in pod pogojem, da v roku plača nesporni del računa) ter če pristojni organ z dokončno odločbo oz. s pravnomočno sodno odločbo predlog, tožbo ali drug vloženi zahtevki operaterja zavrže, zavrne ali postopek ustavi ali ugotovi utemeljenost izdanega računa oz. skladnost na računu obračunanih postavk z veljavnimi odločbami AKOS in zakonom v postopku (račun postane nesporen), lahko Telekom zahteva od operaterja zavarovanje pogodbenih obveznosti, se poplača iz predloženih zavarovanj in uveljavlja sankcije v skladu s to vzorčno ponudbo.

Operater je dolžan o odločitvi pristojnega organa iz prejšnjega odstavka v roku treh (3) dni po prejemu odločitve obvestiti Telekom.

### **Nerazumnost zagotavljanja operaterskega dostopa in storitev v primeru neplačil**

Zagotavljanje katerekoli zahteve za operaterski dostop in katerekoli od storitev šteje za nerazumno, če je Telekom operaterju izstavil račun za opravljeno storitev, operater pa ni vložil reklamacije ali je bila ta zavržena ali v primeru, ko je postal račun nesporen po določilih prejšnjega podpoglavja in pri tem operater:

- ni poravnal svojih nespornih zapadlih obveznosti niti v roku petnajst (15) dni od izdaje pisnega opomina ali
- ni poravnal svojih nespornih zapadlih obveznosti niti v roku zapadlosti pisnega opomina, zaradi česar je Telekom unovčil pogodbeno dogovorjeno zavarovanje, operater pa na pisno zahtevo Telekoma v roku petnajst (15) dni od unovčitve ni predložil novega zavarovanja.

Kljub neplačilu nespornega računa se zagotavljanje operaterskega dostopa in storitev šteje za razumno, če:

- se operater in Telekom dogovorita, da bo operater v določenem roku ponudil primerno zavarovanje za izpolnitev svoje obveznosti ali
- operater predloži Telekomu načrt poplačila obveznosti, iz katerega so razvidni roki in zneski poplačila, Telekom pa se z njim strinja.

V primeru, da operater ne izpolnjuje dogovorjenega iz prejšnjega odstavka niti v roku petnajst (15) dni po pisnem opominu, se zagotavljanje storitev šteje za nerazumno.

Telekom nerazumnim zahtevam za ponujanje svojih storitev ni dolžan ugoditi, kakor tudi ni dolžan vztrajati v pogodbenem razmerju z operaterjem, ki zahteva zagotavljanje storitev pod nerazumnimi pogoji. Telekom bo pred nameranim prenehanjem zagotavljanja storitev uveljavil ukrepe iz poglavja Sankcije za kršitve pogojev ter izključitve in omejitve odgovornosti.

## **19. SANKCIJE ZA KRŠITVE POGOJEV TER IZKLJUČITVE IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI**

### **19.1. SANKCIJE ZA KRŠITVE POGOJEV**

V primeru kršitev tehničnih pogojev s strani operaterja lahko Telekom uveljavlja naslednje sankcije:

- zahteva odpravo kršitev v roku do petnajst (15) dni,
- izključi operaterjevo opremo, ki povzroča motnje ali škodo,
- uveljavlja odškodnino za povzročeno škodo,
- operaterju v celoti ali delno začasno onemogoči dostop do omrežja, objektov in naprav, če ravnanje operaterja ali njegovega končnega uporabnika vpliva na zagotavljanje varnosti obratovanja omrežja, vzdrževanja celovitosti omrežja, zaščite podatkov ali zagotavljanja medsebojnega delovanja storitev.

Telekom lahko v primerih nerazumnih zahtev za zagotavljanje storitev iz poglavja zavarovanje obveznosti uveljavi ukrepe v naslednjem vrstnem redu:

- če operater v roku iz opomina ne poravnal svojih nespornih zapadlih obveznosti ali v postavljenem roku ne predloži novega ustreznega zavarovanja, zavrne vsako zahtevano razširitev ali povečanje obstoječih pogodbenih storitev iz kršene pogodbe,
- po petinštiridesetih (45-tih) dneh po izteku roka iz opomina ali roka za predložitev primerne zavarovanja za izpolnitev svoje obveznosti ali roka za izpolnitev načrta poplačila obveznosti dokončno preneha z zagotavljanjem operaterskega dostopa in storitev, za katere ni prejel plačila.

Telekom bo o nameranih ukrepih zoper operaterja pravočasno, najkasneje ob izteku roka iz opomina, obvestil operaterja in AKOS.

Obvestilo iz prejšnjega odstavka bo vsebovalo naslednje elemente:

- rok za prenehanje zagotavljanja storitev, ki ne bo krajši od petinštirideset (45) dni,
- način obveščanja končnih uporabnikov operaterja o prenehanju zagotavljanja storitev operaterju in možnostih prehoda na drugega operaterja,
- navedbo vseh javnih komunikacijskih storitev, ki jih bo Telekom po prenehanju zagotavljanja storitev operaterju še naprej zagotavljal končnim uporabnikom operaterja,
- rok, do katerega bo Telekom storitve iz prejšnje alineje zagotavljal končnim uporabnikom operaterja.

V primeru da operater:

- nepooblaščen posega v naprave ali odstrani naprave Telekoma ali,
- ne prilagodi delovanja svoje terminalske opreme veljavnim predpisom ali,
- ne omogoča meritev, odprave napak in drugih del, ki jih izvaja Telekom ali njegov pooblaščen izvajalec na omrežni priključni točki

in svojega ravnanja v petnajstih (15) dneh po prejemu pisnega opozorila ne uskladi z zahtevami Telekoma, lahko Telekom začasno in na stroške operaterja izključi posamezni dostop ali storitev. Začasna izključitev sme trajati toliko časa, dokler za to obstajajo razlogi.

Telekom lahko navedene sankcije uveljavlja v sorazmernosti s težo kršitve. Odškodninska odgovornost operaterja ni podana, kadar kršitve ni zakrivil niti sam, niti nihče od njegovih zaposlenih, podizvajalcev ali drugih z njim povezanih oseb ali je do škode prišlo zaradi višje sile. Telekom operaterju ne odgovarja za škodo, ki bi jo povzročil z izvrševanjem opisanih sankcij.

## **19.2. IZKLJUČITVE IN OMEJITVE ODGOVORNOSTI**

Operater in Telekom nista odgovorna za škodo, razen če dokazano ravnata z namenom povzročiti škodo ali povzročita škodo iz hude malomarnosti.

Operater in Telekom v nobenem primeru nista odgovorna za posredno škodo oz. izgubljen dobiček.

## **20. VELJAVNOST POGODB IN ODPOVED POGODB**

Pogodba se sklene za nedoločen čas. Stranki lahko odpovesta pogodbo s tri (3) mesečnim odpovednim rokom, ki začne teči s prvim dnevom v naslednjem mesecu po prejemu pisne odpovedi.

Če operater v roku petnajst (15) dni od podpisa pogodbe ne predloži zavarovanja obveznosti v skladu z vzorčno ponudbo, pogodba ne stopi v veljavo.

Telekom oziroma operater ima pravico odpovedati pogodbo tudi:

- z odpovednim rokom trideset (30) dni, če izgubi zakonski položaj operaterja s pomembno tržno močjo oziroma v odnosu do operaterja izgubi dolžnost sklenitve pogodbe,
- brez odpovednega roka, po dokončnem prenehanju zagotavljanja storitev kot posledica nerazumne zahteve za zagotavljanje storitev iz 19.1. poglavja,
- brez odpovednega roka, če se nad Telekomom oziroma operaterjem začne postopek insolventnosti.

Pogodba je razvezana po samem zakonu, če katerikoli od operaterjev po zakonu preneha biti upravičen za opravljanje storitev, ki so bistvenega pomena za izvajanje pogodbe.

V primeru prekinitve zagotavljanja storitev iz kakršnegakoli razloga, je Telekom upravičen do plačila za vse storitve, ki so bile opravljene pred prekinitvijo v skladu s pogoji, ki so bili veljavni pred prekinitvijo zagotavljanja storitev.

## **21. ZAČETEK VELJAVNOSTI IN SPREMEMBE VZORČNE PONUDBE**

Telekom v skladu s svojim poslovanjem spreminja in posodablja omrežje in topologijo omrežja, tudi na podlagi mednarodno sprejetih standardov in priporočil kot so ITU-T in ETSI. Skladno s tem in iz drugih pomembnih razlogov lahko Telekom vsak čas z objavo spremeni pogoje te vzorčne ponudbe.

Ta vzorčna ponudba se lahko spremeni tudi na podlagi odločb AKOS, pravnomočnih sodnih odločb ali zahtev veljavne regulative.

Telekom bo šestdeset (60) dni vnaprej obvestil operaterja o nameravanih večjih spremembah na infrastrukturi, ki bi lahko vplivale na medomrežno povezavo z njim.

Spremembe vzorčne ponudbe bodo na spletnih straneh Telekoma Slovenije objavljene skupaj s povzetkom sprememb, do katerih je prišlo, najmanj trideset (30) dni pred njihovo uveljavitvijo, razen če odločba AKOS, ki je podlaga za spremembo, določa drugače. Spremembe veljajo tudi za operaterje, ki imajo na dan objave spremembe, sklenjene pogodbe o medomrežnem povezovanju na podlagi te vzorčne ponudbe.

Cene se spremenijo s pričetkom veljave spremembe cenika, ki je priloga 2) te vzorčne ponudbe.

## **22. POSLOVNE SKRIVNOSTI IN OSEBNI PODATKI**

### **22.1. VAROVANJE POSLOVNE SKRIVNOSTI**

Telekom Slovenije in operater sta dolžna informacije, ki sta jih pridobila v zvezi s to vzorčno ponudbo, uporabiti izključno za namene, za katere so bile informacije pridobljene.

Za poslovno skrivnost štejejo podatki in dokumentacija, ki se nanašajo na predmet pogodbe, zato pooblaščen osebe in drugi delavci, ki imajo dostop do njih, v nobenem primeru ne smejo brez izrecnega dovoljenja pooblaščen osebe o tej dokumentaciji seznanjati ali obveščati drugih oseb, razen oseb, ki morajo biti z njo seznanjene po službeni dolžnosti, ali oseb, ki so za to pooblaščen s predpisi.

Poslovno skrivnost morajo varovati tako delavci Telekoma kot operaterja in druge osebe, ki jih bosta Telekom in operater vključila v izvedbo dela po tej pogodbi, če so vedeli ali če bi glede na naravo podatka morali vedeti, da je podatek poslovna skrivnost, in ne glede na to na kakšen način so se z njim seznanili. Telekom in operater se zavezuje, da bosta svoje delavce in druge osebe, vključene v izvedbo dela po tej pogodbi, zavezala k varovanju poslovnih skrivnosti.

Za poslovno skrivnost se štejejo tudi podatki, za katere je očitno, da bi nastala občutna škoda, če bi zanje izvedla nepooblaščen oseba.

Poslovno skrivnost osebe iz drugega in tretjega odstavka morajo varovati tudi po prenehanju veljavnosti pogodbe do preklica s strani Telekoma ali operaterja oz. dokler podatki, ki so poslovna skrivnost, ne postanejo javno dostopni.

Telekom Slovenije in operater sta dolžna varovati tajnost in zaupnost elektronskih komunikacij ter osebne podatke o naročnikih in uporabnikih v skladu z zakonodajo.

Operater je seznanjen, da je Telekom zavezanec po Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja in da so lahko pogodba ali njeni sestavni deli predmet objave oziroma razkritja.

Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti je priloga 3) te vzorčne ponudbe.

## **22.2. OSEBNI PODATKI**

Telekom Slovenije in operater bosta z osebnimi podatki, s katerimi se seznanita pri izvajanju pogodbe, ravnala v skladu z določili Splošne uredbe o varovanju podatkov in zakonodajo, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Telekom Slovenije in operater bosta osebne podatke uporabljala za namene izvajanja storitev po tej vzorčni ponudbi in za izpolnjevanje zakonskih obveznosti ter zagotavljala vse potrebne organizacijske, tehnične in logično-tehnične postopke in ukrepe, s katerimi se varuje osebne podatke, preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava.

Telekom Slovenije in operater bosta število oseb, ki bodo imele dostop do osebnih podatkov, omejila in dostop omogočila le osebam, ki ga potrebujejo ter zagotovila, da so osebe, ki bodo imele dostop do osebnih podatkov, zavezane k varovanju osebnih podatkov.

Pri izvajanju storitev medomrežnega povezovanja v skladu s to pogodbo sta Telekom Slovenije in operater neodvisna upravljavca podatkov, ki vsak zase, za svoje omrežje in storitve samostojno določata pogoje obdelave podatkov vključno z osebnimi podatki. Stranka, ki ima odnos s končnim uporabnikom bo ustrezno uredila pogodbeno razmerja s končnim uporabnikom, ki vključuje tudi uporabo storitev medomrežnega povezovanja.

## **23. PRILOGE**

Priloge vsebuje naslednje dokumente:

- Priloga 1: Tehnični pogoji in specifikacija za medomrežno IP povezovanje,
- Priloga 2: Cene storitev,
- Priloga 3: Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti.

## **Priloga 1: Tehnični pogoji in specifikacija za medomrežno IP povezovanje**

### **1. Protokoli za IP medomrežno povezovanje**

#### **1.1 Protokoli za povezavo**

##### **Uvod**

Telekom ima za IP povezovanje arhitekturo, ki deluje po veljavnih priporočilih. V nadaljevanju so predstavljene tehnične specifikacije za zagotavljanje medomrežnega IP povezovanja visoke kakovosti, kot jo zagotavlja za svoje storitve.

##### **Kodirni sistem**

Telekom priporoča uporabo kodeka G.711 A-law, ki je tudi po ITU-T definiran kot »MUST«.

Za fax se zahteva uporaba G.711 ali T.38 kot je definirano po ITU-T.

##### **Paketizacijski čas in potresavanje**

Pri uporabi kodeka G.711 je obvezen čas paketizacije 20 ms definiran kot »MUST«. Nastavitev vrednosti parametra »jitter-buffer« je poljubna, vendar mora biti vsaj 10 ms ali več. Nujno pa je, da je na obeh straneh medomrežne povezave enaka.

##### **Prepoznavanje DTMF**

Podpora DTMF tonom je obvezna in mora biti skladna s priporočilom RFC2833, opcijsko se lahko uporabi inband.

##### **Metoda za preprečevanje odmeva (Echo cancellation)**

Telekom priporoča uporabo metode Echo cancellation. Izbrane vrednosti po standardu ITU-T G.168 so nastavljive in so predmet dogovora med operaterjema.

Priporoča se naslednje vrednosti:

- Echo return loss > 30dB,
- Tail length > 128 ms.

Zakasnitve znotraj »echo cancellation« poti ne smejo biti večje kot 40ms.

##### **SIP verzije**

Telekom na svoji strani podpira SIP medomrežno povezovanje po standardu ITU-T Q.1912.5, Profile B (SIP) in C (SIP-I). Priporoča se uporaba SIP. V primeru SIP se zahteva uporaba ITU-T Q.850 za sprostitev zveze (release code).

##### **Ostale zahteve**

SIP Options Supported = YES

SIP Option Ping (Enable/Disable) = Enable

SIP Option Ping interval = 60

##### **Zakasnitev (od klicatelja do klicanega)**

Telekom zahteva striktno izpolnjevanje standarda ITU-T G.114.

Za storitev govorne telefonije Telekom zahteva minimalno srednjo kakovost govora po standardu G.107, kar pomeni, da zakasnitev ne sme biti daljša od 300ms v primeru uporabe kodeka G.711. Zaradi tega je potrebno načrtovati omrežja operaterjev, da zadovoljijo omenjene zahteve standarda. V primeru poslabšanja pogojev oz. v kolikor se kasneje ugotovi, da se je zakasnitev podaljšala čez navedene meje, morata operaterja poskrbeti, da se odpravi nepravilnost. Če partnerski operater ne uspe izboljšati poslabšanih pogojev v okviru zahtevanih pogojev, Telekom ne jamči za kvaliteto storitve, lahko pa tudi zavrne posamezno storitev zaradi slabe kvalitete.

### **Kvaliteta storitve QoS**

Kvaliteta storitve se zagotavlja na transportnem in/ali usmerjevalnem nivoju.

Na transportnem nivoju uporabljamo vrednosti vrste storitve in sicer Cos=5.

Na usmerjevalnem nivoju pa se za kvaliteto uporablja diffserv. Upošteva se priporočilo RFC3246 za definiranje EF klas. Predlaga se uporabo dveh različnih markirnih klas:

- Medijski promet: EF (~ 46),
- Signalizacijski promet: AF31 (~ 26).

Uporaba katerekoli izbrane metode za kvaliteto storitve mora podpirati tudi preslikavo na transportni nivo.

Možna je tudi uporaba iste klase za medijski in signalizacijski promet.

### **Dodatne storitve**

Dodatni storitvi CLIP in CLIR morata biti podprti pri medomrežni povezavi. Vse ostale dodatne storitve so predmet dogovora med operaterjema.

Za pravilno interakcijo med IP omrežjem in ISUP omrežjem morajo biti podprti v nadaljevanju navedeni standardi in priporočila:

- ITU-T Q.1912.5,
- IETF RFC3323, RFC3325.

Zahteva se obvezna uporaba polja P-Asserted-Identity, skladno z RFC 3325.

### **Storitev e-klic**

Za storitev e-klic je potrebno upoštevati veljavne standarde 3GPP. E-klici morajo imeti ustrezno postavljeno zastavico skladno s 3GPP TS 24.008. Vrednost 1 lahko ima le bit 6 (ročno aktiviran klic) ali bit 7 (avtomatsko aktiviran klic). Vsi klici, ki nimajo ustrezno postavljenih zastavic za e-klic, se bodo tretirali kot običajni klici na 112, zato jih je potrebno usmerjati kot običajne klice na 112.

## **1.2. Naslavljanje, oštevilčenje, prenosljivost številke**

### **Format številke**

Zahteva se uporaba ITU-T E.164. Format mora biti mednarodne oblike:

CC+NDC+SN oz. CC+N(S)N

CC: Country Code,

NDC: National Destination Code,

SN: Subscriber Number,  
N(S)N: National (Significant) Number.

Zaradi zagotavljanja pravilnega usmerjanja prometa na številke iz načrta oštevilčenja Republike Slovenije, se za klice na številke s CC=386 uporabi tudi ustrezna NRN usmerjalna koda, tako je zahtevan format:

386+98MN+NDC+SN oz. 386+98MN+N(S)N

Primeri:

- 386981112341000 (Telekom Slovenije),
- 498923456789 (Nemčija).

V primeru SIP signalizacije se številka E.164 prenaša v uporabniškem delu SIP-URI:

- sip: 386981112341000@example.

## 2. Opis medomrežne povezave

### 2.1. Vrste dostopa in priključne točke

Telekom omogoča SIP medomrežne povezave preko naslednjih lokacij:  
Ljubljana, Cigaletova 10,  
Maribor Tezno, Ptujška cesta 119.

Operater se poveže na obe priključni točki preko dveh IP naslovov Telekoma.  
Uporabi se Signalni Port = 5060.

Port 5060 je namenjen za zaključevanje nacionalnih klicev končnih uporabnikov medomrežno povezanih operaterjev z uporabo Trunk grupe za zaključevanje prometa.

Za ostale vrste prometa (nacionalni tranzit, mednarodni promet, DTMF,...) se uporabijo ločene Trunk grupe.

V primeru več Trunk group se različne tipe prometa ločuje s porti (5061, 5062,...). Na strani medomrežno povezanega operaterja je možna tudi ločitev z različnimi IP naslovi.

Priporoča se redundančna povezava na omrežje Telekoma.

Zahteva se uporaba optičnih povezav s standardnim 1GE vmesnikom. Operaterja se lahko dogovorita tudi za drugačen vmesnik, če je podprt s strani obeh operaterjev.

#### Transportni protokol

Za prenos medijskih tokov je zahtevan UDP transportni protokol. Za signalizacijski promet se lahko uporablja UDP ali TCP protokol.

#### Avtentikacija

Opcijsko je možno dogovoriti primerno avtentikacijsko metodo.

#### Avtorizacija

Opcijsko je možno dogovoriti primeren način avtorizacije.



## 2.2. Povezava do omrežja Telekoma

### Načini povezave

Za medomrežno povezovanje Telekom ponuja več načinov.

V kolikor obstoječa medoperaterska povezava (vzpostavljena skladno z ostalimi ponudbami Telekoma) to omogoča, se za potrebe SIP medomrežnega povezovanja določi prosti VLAN in IP povezovalni segment.

Če oprema operaterja tega ne omogoča, je potrebno vzpostaviti novo fizično povezavo.

V primeru povezovanja med operaterjema v točkah, ki so izven lokacij predvidenih za SIP medomrežno povezovanje, lahko Telekom zagotovi transport preko omrežja IP/MPLS.

## 2.3. Kapacitete na medomrežni povezavi

### Planiranje kapacitet

Vse SIP kapacitete se načrtujejo glede na fiksne kapacitete (2Mb/s), kar pomeni po koraku:  $n \times 30$  kanalov (voice compression G.711, packet interval 20ms, transport protocol RTP).

Meritve se izvaja dnevno. Podatke o razširitvi povezave med operaterjema se izmenjuje vsaj 2 x letno in se po potrebi dogovori o razširitvi povezave po koraku  $n \times 30$  kanalov.

Če promet v GPU kadarkoli preseže 70% kapacitete, se operaterja medsebojno obvestita in se dogovorita o morebitni razširitvi povezave, s ciljem, da se preprečijo prometne izgube.

## 3. Zaračunavanje

### 3.1. Zaračunavanje prometa

Predlaga se enak proces zaračunavanja kot je na ISUP povezavah. Operaterja v procesu testiranja potrdita pravilnost CDR zapisov.

Dolžina pogovora je definirana kot čas v sekundah od Call start do Call End.

CDR zapisi naj bi vsebovali vsaj naslednja polja:

- A-number
- B-number
- Originating network (operator code, if available)
- Terminating network (operator code, if available)
- Originating (interconnecting) SIP server
- Terminating (interconnecting) SIP server
- Trunk Group incoming/outgoing
- Codec
- Recording network element ID
- Start date/time
- Duration
- Long call indicator
- SIP CallID
- Call disposition (Cause Code, SIP Status Code)

## **4. Procesi**

### **4.1. Testiranje medomrežne povezave (ATP)**

Testiranje se izvede na podlagi protokola, ki ga posreduje Telekom v skladu s priporočili ITU ali ETSI. Okvirni čas testiranja je 3 tedne.

### **4.2. Odprava okvar**

Vsaka prijava okvare se prijavi v NOC Telekom za vse dni v letu po načelu 24/7/365, ki skrbi za vso potrebno pomoč pri odpravi okvar. Vse prijavljene okvare se zabeležijo v Trouble ticketing sistem ITSM.

Kontaktne podatki za prijavo okvar se dogovorijo v pogodbi.

### **4.3. Planiranje aktivnosti na medomrežni povezavi**

Vsako planiranje del na medomrežni povezavi mora biti dogovorjeno med operaterjema.

Dela, ki se izvajajo so lahko:

- dela, kjer je vpliv na storitev – morajo biti vnaprej napovedana in izvedena v okviru SLA pogodbe, medomrežni partner mora biti informiran vsaj 10 delovnih dni pred napovedanimi deli;
- dela, kjer ni vpliva na storitev – se preko kontaktov samo informira.

Operaterja se v pogodbi posebej dogovorita o načinu medsebojnega obveščanja.

## Priloga 2: Cene storitev

Postavka	Naziv storitve / vrsta klica	Enota mere	Cena
			EUR brez DDV
Opomba:	Na vse cene se obračuna DDV v skladu z veljavno zakonodajo.		
<b>1.</b>	<b>Cene storitev medomrežne povezave sistemov operaterja in Telekoma</b>		
Opomba:	Datum vključitve predstavlja začetek zaračunavanja storitev.		
<b>1.1.</b>	<b>Povezava med robnimi napravami Telekoma in robnimi napravami operaterja</b>		
<b>1.1.1.</b>	<b>Povezava med robnimi napravami Telekoma in robnimi napravami operaterja – povezava znotraj zgradbe</b>		
	Vzpostavitev	enkratno	262,15
	Mesečna zakupnina do 60m - 1 Gbit/s	mesečno	40,69
<b>1.1.2.</b>	<b>Povezava med robnimi napravami Telekoma in robnimi napravami operaterja – povezava izven zgradbe</b>		
	Vzpostavitev	enkratno	289,38
	Mesečna zakupnina za fizične razdalje do vključno 2 km - 1Gbit/s	mesečno	118,51
	Mesečna zakupnina za vsak dodatni km fizične razdalje nad 2 km do 10 km z najmanjšo obračunsko enoto 0,1 km	mesečno	39,38
<b>1.1.3.</b>	<b>Vzpostavitev povezave na obstoječi medomrežni povezavi</b>		
	Vzpostavitev logične povezave na obstoječi medomrežni povezavi	enkratno	68,79
	Sprememba prenosne hitrosti logične povezave na obstoječi medomrežni povezavi	enkratno	53,06
Opomba:	Povezavo preko obstoječe medomrežne povezave je možno realizirati, v kolikor se obstoječa medomrežna povezava zaključuje na lokaciji priključne točke Telekoma, ki je za IP medomrežno povezavo opredeljena v tej vzorčni ponudbi.		
<b>1.2.</b>	<b>Zagotavljanje nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili</b>		
<b>1.2.1.</b>	<b>Zagotavljanje nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili 113</b>		
	Vzpostavitev	enkratno	139,74
	Razred 1 (do 10% posameznega trga)	mesečno	14,50
	Razred 2 (od 10% do 25% posameznega trga)	mesečno	62,05
	Razred 3 (nad 25% posameznega trga)	mesečno	90,17
Opomba:	Razred za posameznega operaterja se določi na podlagi tržnega deleža aktivnih uporabnikov mobilne telefonije ali tržnega deleža operaterjev, ki ponujajo storitve IP telefonije, po številu priključkov, ki sta objavljena v Poročilu o razvoju trga elektronskih komunikacij za četrto četrtletje preteklega leta, ki ga objavi AKOS. Razred se določi za mesec, ki sledi mesecu objave AKOS-ovega poročila in se uporablja naslednjih 12 mesecev. Za umestitev operaterja v posamezni razred se upošteva višji od obeh zgoraj navedenih tržnih deležev.		
<b>1.3.</b>	<b>Zagotavljanje storitve e-klic</b>		
	Razred 1 (do 10% mobilnega trga)	mesečno	163,40
	Razred 2 (od 10% do 25% mobilnega trga)	mesečno	648,29
	Razred 3 (nad 25% mobilnega trga)	mesečno	827,29
Opomba:	Razred za posameznega operaterja se določi na podlagi tržnega deleža števila aktivnih uporabnikov mobilne telefonije, ki je objavljen v Poročilu o razvoju trga elektronskih komunikacij za četrto četrtletje preteklega leta, ki ga objavi AKOS. Razred se določi za mesec, ki sledi mesecu objave AKOS-ovega poročila in se uporablja naslednjih 12 mesecev.		
<b>2.</b>	<b>Cena minute trajanja obračunanega klica pri zaključevanju v omrežju Telekoma z izvorom znotraj notranjega trga EU in z izvirno številko kličočega</b>		

	Cena minute klicev pri zaključevanju v fiksno omrežje Telekoma, v primeru neposredno medomrežno povezanih operaterjev, ki delujejo na notranjem trgu EU, pod pogojem, da je izvor klica znotraj notranjega trga EU, in da je opredeljen z identifikacijo A (kliče) številke znotraj notranjega trga EU in da je številka kličočega izvira, kar pomeni, da je popolna, nespremenjena in posredovana v izvorni obliki.*	minuta	0,0007
	* v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/654 z dne 18.12.2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksni omrežjih na ravni Unije		
Opomba:	Cene zaključevanja klicev v fiksni omrežju Telekoma, začetih iz držav zunaj notranjega trga EU z A številkami, ki niso dodeljene enemu izmed operaterjev na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko se dodeljena A številka ne uporablja na ozemlju držav notranjega trga EU ali v primerih, ko Telekom ugotovi, da je A številka negotovega izvora, oziroma, da je bilo vanjo na poti od izvora klica do točke medomrežnega povezovanja poseženo, da je bila popravljena, spremenjena, da je nepopolna ali je sploh ni, niso predmet te vzorčne ponudbe. Telekom za tovrstni promet operaterjem zaračunava komercialne cene Telekoma. Vsakokrat veljavne komercialne pogoje operaterju posreduje Telekom.		
<b>3.</b>	<b>Cena minute trajanja obračunanega klica pri zaključevanju na številke za klice v sili in e-klic</b>		
	Cena minute pri zaključevanju na številke za klice v sili (112,113) in e-klic*	minuta	0,0007
	Dodatek k ceni minute pri zaključevanju na številke za klice v sili 112	klic	0,006687
	Dodatek k ceni minute pri zaključevanju na številke za klice v sili 113	klic	0,000130
	Dodatek k ceni minute pri zaključevanju e-klica	klic	0,004245
	* v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2021/654 z dne 18.12.2020 o dopolnitvi Direktive (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z določitvijo enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v mobilnih omrežjih na ravni Unije in enotne najvišje cene zaključevanja govornih klicev v fiksni omrežjih na ravni Unije		

### **Priloga 3: Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti**

Telekom Slovenije, d. d., Cigaletova ulica 15, 1000, Ljubljana, matična številka: 5014018, ID številka za DDV: SI98511734, ki ga zastopa ..... (v nadaljevanju: »Telekom Slovenije«)

in

....., matična številka:....., ID številka za DDV: .....,  
ki ga zastopa direktor ..... (v nadaljevanju: ».....«)

v nadaljevanju skupaj tudi kot »Stranki« skleneta naslednjo

#### **POGODBO O NERAZKRIVANJU IN VAROVANJU POSLOVNE SKRIVNOSTI**

##### **I.**

Stranki sta se dogovorili oziroma se dogovarjata in proučujeta možnosti za poslovno sodelovanje o IP medomrežnem povezovanju na podlagi Vzorčne ponudbe o IP medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. (v nadaljevanju: »Poslovni Namen«).

Poslovni Namen od obeh Strank zahteva, da v okviru pogovorov oziroma pogajanj za sklenitev Pogodbe o IP medomrežnem povezovanju druga drugo seznanita z določenimi informacijami, kot je dogovorjeno v nadaljevanju te Pogodbe.

##### **II.**

Za namene te Pogodbe se kot »zaupne informacije« štejejo vse informacije v kakršnikoli obliki in vsebovane na kateremkoli mediju, ki jih ena Stranka (»Posredovalna Stranka«) razkrije drugi Stranki (»Prejemna stranka«) in za katere lahko Prejemna stranka upravičeno sklepa, da so Zaupne informacije Posredovalne stranke ali tretje osebe, zaradi vsebine ali oznake, ki jo vsebujejo, zaradi okoliščin razkritja ali zaradi same narave posredovane informacije.

Za Zaupne Informacije se štejejo zlasti, vendar ne izključno: informacije o preteklem, sedanjem in prihodnjem poslovanju, finančne, tehnične in poslovne informacije, poslovni načrti in koncepti, cene in metode določanja cen, informacije o oglaševanju in potrošnikih, osebni podatki, finančne napovedi in projekcije, tehnični podatki, analize, ideje, metode, poslovne skrivnosti, procesi, podatkovne baze, know-how, računalniški programi, kode, algoritmi, prototipi, patenti, znamke, modeli, skice ter obstoj te Pogodbe in njena vsebina.

Posredovalna Stranka bo samostojno določila katere informacije in dokumente bo razkrila Prejemni Stranki. V izogib dvomu se Stranki dogovorita, da se kot Zaupne Informacije štejejo tudi vse informacije ene Stranke, razkrite pred podpisom te Pogodbe zaradi Poslovnega Namena.

##### **III.**

Prejemna Stranka se zavezuje, da Zaupnih Informacij ne bo kopirala ali jih uporabljala za kakršenkoli drugi namen kakor za Poslovni Namen po tej Pogodbi. Vse Zaupne Informacije ostanejo izključna last Posredovalne stranke. Razen v kolikor ni s to Pogodbo posebej dogovorjeno Prejemna Stranka z razkritjem ne bo pridobila nikakršnih pravic industrijske lastnine ali kakršnihkoli drugih pravic na oziroma v zvezi z Zaupnimi Informacijami. Razen v kolikor ni s to Pogodbo drugače določeno se Prejemna Stranka zavezuje, da Zaupnih Informacij ne bo posredovala tretji osebi, bodisi fizični osebi, podjetju, družbi, združenju ali kateremkoli drugemu subjektu iz kakršnegakoli razloga ali namena.

##### **IV.**

Prejemna Stranka ne bo dekompilirala, razstavila ali predružačila prototipov, programske opreme ali drugih fizičnih predmetov, ki vsebujejo Zaupne Informacije in ki so posredovani Prejemni Stranki v skladu s to Pogodbo.

Prejemna Stranka se zavezuje, da bo ustrezno hranila Zaupne Informacije Posredovalne Stranke in da bo sprejela vse take potrebne ukrepe za zavarovanje Zaupnih Informacij, vključno z vsemi takimi ukrepi, ki jih uporablja za varovanje lastnih Zaupnih Informacij oziroma najmanj z vsemi ukrepi, ki bi jih za zavarovanje Zaupnih Informacij uporabil skrben oziroma dober gospodar, in da se bo z Zaupnimi Informacijami ravnalo in poslovalo na tak način, da se prepreči nepooblaščen razkrivanje le-teh.

Prejemna Stranka ne bo brez izrecnega predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke uporabila, izrabila ali na kakršenkoli drug način uporabila posredovanih Zaupnih Informacij razen za uresničevanje Poslovnega Namena.

#### V.

Prejemna stranka brez predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke Zaupnih Informacij ne sme posredovati tretji osebi.

Prejemni Stranki je dovoljeno posredovati Zaupne Informacije druge Stranke svojim zaposlenim, zaposlenim v povezanih družbah, zunanjim svetovalcem in podizvajalcem, vendar le tistim osebam, ki v zvezi s Poslovnim Namenom in to Pogodbo potrebujejo dostop do Zaupnih Informacij. Vse osebe, ki imajo dostop do Zaupnih Informacij morajo biti seznanjene s to Pogodbo in njeno vsebino, Prejemna Stranka pa mora zagotoviti, da se tretje osebe zavežejo k varovanju Zaupnih Informacij na način in pod pogoji, ki so smiselno podobni in nič manj strogi, kot v tej Pogodbi. Na zahtevo Posredovalne Stranke se Prejemna Stranka zavezuje zagotoviti ustrezna dokazila, da vse osebe, ki so jim razkrite Zaupne Informacije Posredovalne Stranke, spoštujejo dogovore iz te Pogodbe.

#### VI.

Za namene te Pogodbe se za Zaupne Informacije ne bodo štete informacije, za katere lahko Prejemna Stranka dokaže, da:

- so bile Prejemni Stranki znane ali pa so bile javno dostopne še preden jih je prejela s strani Posredovalne stranke;
- so ali postanejo javno dostopne, brez da bi šlo za dejanje ali opustitev, ki bi pomenila kršitev te Pogodbe;
- jih je Prejemna Stranka prejela od tretje osebe, ki po vedenju Prejemne Stranke nima obveznosti varovanja zaupnosti teh informacij;
- jih je Prejemna Stranka neodvisno razvila brez uporabe Zaupnih Informacij;
- jih ima Prejemna Stranka upravičeno, brez kršitve predmetne Pogodbe, že v posesti v času razkritja s strani Posredovalne Stranke;
- se morajo razkriti na podlagi odločbe sodišča ali drugega državnega organa v skladu s predpisi. V teh primerih mora Prejemna Stranka obvestiti nasprotno Stranko pred posredovanjem teh informacij in se zavezuje sprejeti vse take razumne ukrepe, da se omeji razkritje na le najnujnejši obseg, zagotovi zaupno obravnavo teh informacij ter omogoči Posredovalni Stranki sodelovanje v postopku.

..... je seznanjen, da je Telekom Slovenije zavezanec po Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja in da so lahko ta Pogodba ali njeni sestavni deli ali Zaupne Informacije predmet objave oziroma razkritja v skladu s točko f) prvega odstavka tega člena.

Na podlagi pisne zahteve Posredovalne Stranke, katero lahko poda kadarkoli, ter tudi po prenehanju te Pogodbe ali prenehanju Poslovnega Namena (odvisno, kaj od tega se prej uresniči), se Prejemna Stranka zavezuje, da bo: a) prenehala uporabljati Zaupne Informacije, b) nemudoma, najkasneje pa v roku 7 delovnih dni, vrnila oziroma uničila, odvisno od zahteve Posredovalne Stranke, katerokoli posredovano Zaupno Informacijo in tudi vse eventualne kopije Zaupnih Informacij, ki jih ima v posesti in c) Posredovalni stranki predložila pisno izjavo, da ni zavestno zadržala v svoji lasti ali pod svojim nadzorom, posrednim ali neposrednim, kakršnekoli Zaupne Informacije ali kopije le-te. Zahteva točke b) predhodnega stavka ne velja za Zaupne Informacije, ki so i) shranjene elektronsko na strežnikih oziroma rezervnih virih Prejemne Stranke ob izvedbi rutinskega varnostnega kopiranja, pri čemer morajo biti Zaupne Informacije izbrisane iz lokalnih trdih diskov in jih Prejemna Stranka ne poskuša pridobiti oziroma obnoviti s strežnikov oziroma rezervnih virov, ii) shranjene na podlagi zahtev predpisov, zakonodaje ali bona-fide obstoječih internih postopkov zagotavljanja skladnosti Prejemne Stranke, in če se še naprej, ter tudi po prenehanju Pogodbe, obravnavajo zaupno in v skladu z zahtevami in pogoji, določenimi s predmetno Pogodbo.

#### VII.

Stranki jamčita, da imata vsa ustrezna pooblastila za sklenitev te Pogodbe in da sta ustrezno ustanovljeni v skladu s predpisi države, v kateri sta ustanovljeni oziroma v kateri imata rezidentstvo. Posredovalna Stranka jamči, da ima pravico razkritja v skladu s to Pogodbo in da s posredovanjem Zaupnih Informacij ne krši nobenega predpisa ali drugega dogovora s tretjimi osebami. Nobena od strank s predmetno Pogodbo ne daje drugi stranki nobenih dodatnih jamstev, izrecnih ali implicitnih. Posredovalna Stranka ne odgovarja

Prejemni Stranki za kakršnokoli škodo, izgubo, stroške kakršnekoli narave (zlasti, vendar ne izključno: posredno ali neposredno izgubo oziroma škodo ter civilno, kazensko ali posebno odškodnino), do katerih pride zaradi uporabe ali nanašanja na Zaupne Informacije s strani Prejemne Stranke. Vse Zaupne Informacije se razkrijejo »takšne, kot so« (»as-is«) in Posredovalna Stranka na noben način ne zagotavlja, da so primerne za določen namen ali uporabo.

#### VIII.

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh Strank in se sklepa za nedoločen čas. Vsaka Stranka lahko pisno odpove Pogodbo s 30-dnevnim odpovednim rokom. Obveznost varovanja zaupnosti Zaupnih Informacij v skladu s to Pogodbo Prejemno Stranko zavezuje tudi po prenehanju te Pogodbe.

Prejemna Stranka skladno z veljavnimi predpisi Republike Slovenije odškodninsko odgovarja za in se zaveže ubraniti oziroma odškodovati Posredovalno Stranko zaradi morebitnih zahtevkov, škode, stroškov ter izgube, ki jo Posredovalna Stranka utrpi zaradi nepooblaščenega razkritja Zaupnih Informacij in kršitev predmetne Pogodbe s strani Prejemne Stranke.

#### IX.

Stranki te Pogodbe sta neodvisni ena od druge. Ta Pogodba ne ustvarja partnerstva ali zastopništva ali kakega drugega podobnega razmerja med njima. Nobena od strank s podpisom te Pogodbe ni pridobila nikakršnih pravic uporabe, bodisi za namene oglaševanja, publicitete ali drugih marketinških aktivnosti, v zvezi z imenom, blagovnimi znamkami ali drugimi znaki druge stranke.

#### X.

Za to Pogodbo velja pravo Republike Slovenije, katero se tudi uporablja za razlago njenih določb.

Stranki soglašata, da bosta vse spore, nastale iz te Pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da se Stranki ne bosta mogli sporazumeti, bo spore reševalo pristojno sodišče v Ljubljani.

#### XI.

V primeru, da eno ali več določil te Pogodbe postane neveljavno, nezakonito ali neizvedljivo v kakršnemkoli pogledu, ta neveljavnost, nezakonitost ali neizvedljivost ne bo vplivala na nobeno drugo določilo te Pogodbe in se bodo neveljavna, nezakonita ali neizvedljiva določila tolmačila kot da niso bila del Pogodbe in Pogodba se bo izvajala kolikor je le možno v skladu z originalnimi pogoji in namenom.

Nobena od Strank te Pogodbe ne more prenesti te Pogodbe v celoti ali posameznih iz nje izvirajočih pravic na tretjo osebo brez predhodnega pisnega soglasja nasprotne Stranke.

Spremembe in dopolnitve predmetne Pogodbe so veljavne in zavezujoče le, če so sporazumno dogovorjene med obema Strankama v pisni obliki.

Morebitna nemožnost katere od Strank, da uveljavi izpolnitev katere od obveznosti druge Stranke iz te Pogodbe, se ne bo obravnavala kot odpoved pravici uveljavljati takšno izpolnitev ali kateregakoli drugega določila te Pogodbe.

Ta Pogodba vsebuje vse dogovore med Strankama, ki se nanašajo na njen predmet in nadomešča vse prejšnje dogovore med Strankama, ustne ali pisne, ki se nanašajo na predmet te Pogodbe. Ta Pogodba se lahko spreminja samo s pisnim dogovorom, ki ga podpišejo osebe, pooblaščene da nastopajo v imenu Strank.

Vsa sporočila, zahteve ali druga komunikacija, ki se nanaša na to pogodbo, mora biti v pisni obliki in se jo izroča osebno, ali se pošilja priporočeno s povratnico, naslovljeno na Stranko, na naslov naveden v glavi tega dogovora ali na naslov, ki ga sporoči ta Stranka

#### XII.

Stranki se dogovorita za naslednji kontaktni osebi:

Kontaktna oseba na strani Telekoma Slovenije:

Mobilna št.: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_@telekom.si

Kontaktna oseba na strani \_\_\_\_\_:

Mobilna št.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Zgoraj navedena predstavnika Strank sta pooblaščenca za zastopanje posamezne Stranke v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvedbo te Pogodbe. Predstavnika Strank sodelujeta drug z drugim ves čas trajanja te Pogodbe in nudita druga drugi vse podatke, ki so potrebni za izvedbo te Pogodbe.

Stranki sta dolžni obvestilo o zamenjavi kontaktnih oseb posredovati druga drugi pisno v roku treh (3) dni po nastali spremembi.

### **XIII.**

Stranki izjavljata, da nobena od njiju kakor tudi nihče drug v njunem imenu ali za njun račun pred sklenitvijo, ob sklenitvi ali po sklenitvi Pogodbe kakor tudi z njo povezanega posla ni in ne bo ponudil, dal ali obljubil protipravne koristi drugi Stranki, njenemu zaposlenemu, predstavniku, posredniku ali tretji osebi za:

- pridobitev posla ali
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ali bi lahko bila pogodbeni stranki ali tretji osebi povzročena protipravna škoda oziroma Stranki, njenemu zaposlenemu, članu organa vodenja ali nadzora, predstavniku ali posredniku Stranke ali tretje osebe omogočena pridobitev protipravne koristi.

V primeru kršitve predmetne določbe te Pogodbe, se šteje vsaka pogodba, z izjemo predmetne Pogodbe, ki jo Stranki skleneta v zvezi s Poslovnim Namenom, za nično in ne ustvarja nikakršnih obveznosti za nobeno od Strank.

### **XIV.**

Ta pogodba je napisana v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka Stranka enega (1).

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

Telekom Slovenije, d. d.

ki ga zastopa \_\_\_\_\_

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ki ga zastopa \_\_\_\_\_